

Koro Prime Espresso

CZ

Česky



Dok. č. H 4875CS00
Vydání 1 01 - 2016

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

ad unico socio

Sede amministrativa e operativa: Via Roma 24

24030 Valbrembo (BG) Italia

Telefono +39 035 606111

Fax +39 035 606463

www.nwglobalvending.com

Sede legale: Via Tommaso Grossi 2

20121 Milano (MI) Italia

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.

Reg. Impr. MI, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963

Reg. Produttori A.E.E.: IT08020000001054

Cod. identificativo: IT 05035600963

Valbrembo, 20/04/2016

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

DECLARATION OF CONFORMITY

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Italiano Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.

English The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

Français La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives

Deutsch Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen

Español Se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas listadas al margen y de sus sucesivas modificaciones e integraciones

Português Declara-se que a máquina, descrita na placa de identificação está conforme as disposições legislativas das Diretrizes Europeias elencadas aqui ao lado e sucessivas modificações e integrações

Nederlands De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetsbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen

Italiano Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

English The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Français Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :

Deutsch Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:

Español Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE son:

Português As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com boas regras de engenharia em matéria de segurança em vigor na UE são:

Nederlands De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:

Targhetta di identificazione
Identification label

Direttive europee
European directives

2006/95/CE

2006/42/EC

97/23/EC

2004/108/EC

90/128/EC

80/590/EEC
and 89/109/EEC

EC 10/2011

2002/95/EC

2002/96/CE

Sostituita da
Repealed by

2014/35/EU

2014/30/EU

2002/72/CE+
2008/39/CE

EC 1935/2004

2011/65/EC

2012/19/UE

Norme armonizzate / Specifiche tecniche

Harmonised standards / Technical specifications

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006
+ A2:2006+ A13:2008

EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 +
A2:2008 + A12:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2:2011

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Il fascicolo tecnico è costituito presso:

The technical file is compiled at:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.


ANDREA ZOCCHI

C.E.O

Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě s Evropskými směrnici a Normami, vyžadované platnou legislativou, je uvedeno na první straně tohoto návodu, který je nedílnou součástí zařízení.

Na této straně se prohlašuje, že stroj popsaný na identifikačním štítku je ve shodě, tam, kde je to aplikovatelné:

- Se zákonnými nařízeními platných evropských směrnic (s následujícími změnami a integracemi)
- S platnými harmonizovanými normami
- S technickými předpisy (stanoveními), které byly aplikovány v souladu s pravidly profesionálního přístupu v otázkách bezpečnosti, které jsou v platnosti v EU a jejichž seznam je uveden na stejné straně.

Použité symboly

Uvnitř zařízení se v závislosti na konkrétním modelu mohou nacházet níže uvedené symboly (oznámení nebezpečí):



Pozor! Nebezpečné napětí!
Před demontáží krytu
odstraňte napětí



Pozor!
Nebezpečí přitlačení rukou!



Pozor!
Povrch s vysokou teplotou!

Oznámení nebezpečí musí být čitelná a viditelná; nesmí být ukryta a/nebo odstraněna. Poškozené nebo nečitelné výstražné štítky je třeba vyměnit.

Varování

Tento dokument, který je určen technickému personálu, je k dispozici v elektronickém formátu u výrobce (ve vyhrazené části internetové stránky).

PRO INSTALACI

Instalace a následné úkony údržby musí být prováděny specializovaným personálem, zaškoleným pro použití zařízení podle platných norem.

Použití sady a/nebo příslušenství, které nebyly homologovány výrobcem, nezaručuje dodržení bezpečnostních standardů, zejména u částí pod napětím. Odpovědnost za škody na samotném zařízení nebo na majetku a za ublížení na zdraví lidí, způsobené chybnou instalací, se vztahuje výhradně na toho, kdo provedl instalaci.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za použití nehomologovaných komponentů.

Montáž a úkony kolaudace musí být provedeny kvalifikovaným personálem, který disponuje specifickou znalostí činnosti zařízení z hlediska elektrické bezpečnosti i z hlediska hygienických norem.

Neporušenost zařízení a jeho soulad s normami pro výrobní zařízení budou ověřeny nejméně jednou ročně specializovaným personálem.

Obalové materiály musí být zlikvidovány s ohledem na životní prostředí.

Pouze pro nápojové automaty teplých nápojů

Zařízení je vybaveno systémem automatického mytí směšovačů s příslušným rozvodem vody a infuzní jednotkou. Když se při používání zařízení počítá s pauzami (víkendy apod.) delšími než dva dny, je dobrým zvykem aktivovat (například před začátkem použití DA) funkce automatického mytí.

PRO POUŽÍVÁNÍ

Zařízení může být používáno dětmi ve věku nad 8 let, osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi pod dohledem osob odpovědných za jejich bezpečnost na základě specifického zaškolení pro používání stroje.

Osoby, které jsou odpovědné za dohled nad dětmi, musí dětem zabránit, aby si hrály se zařízením. Dětem nesmí být dovoleno provádět čištění nebo údržbu zařízení.

PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Několik opatření pomůže chránit životní prostředí:

- pro čištění zařízení používejte biodegradabilní produkty;
- vhodným způsobem zlikvidujte všechna balení výrobků použité pro plnění a čištění zařízení;
- vypnutí zařízení během nečinnosti umožní výraznou úsporu energie.

PRO DEMONTÁŽ A LIKVIDACI

Při závěrečné demontáži zařízení se doporučuje zničit identifikační štítek stroje.



Uvedený symbol informuje, že zařízení nesmí být zlikvidováno jako běžný odpad, ale musí být zlikvidováno v souladu s nařízeními evropské směrnice 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) s platnými odvozenými národními legislativami, aby se zabránilo negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Separovaný sběr zařízení po uplynutí jeho životnosti je organizován a řízen výrobcem. Ohledně správné likvidace zařízení se obraťte na prodejní místo, ve kterém jste si zařízení zakoupili, nebo na náš poprodejní servis.

Nepovolená likvidace zařízení ze strany majitele bude mít za následek aplikace administrativních sankcí vyplývajících z platného předpisu.

Upozornění!

Když je zařízení vybaveno chladicím systémem, v chladicí jednotce se nachází fluorovaný plyn.

HFC-R134a se skleníkovým efektem, na který se vztahují nařízení Kjótského protokolu a který se vyznačuje potenciálním indexem globálního ohřevu s hodnotou 1300.



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

for the following field of activities

Design and manufacturing of coffee-based drink and snack & food dispensers

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: 2015 - 04 - 28

Expiry date: 2018 - 04 - 27

Registration Number: IT – 12979

The status of validity of the certificate can be verified at <http://www.cisq.com> or by e-mail to fedcisq@cisq.com



Michael Drechsel
President of IQNET



Ing. Claudio Provetti
President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland IRAM Argentina
JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland
Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)

VIA GRAZIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)

for the following field of activities

*Design, manufacturing by punching, bending, welding of coils and assembling operations,
and sales of electronical and electromechanical vending machines*

has implemented and maintains a
Environmental Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001:2004

Issued on: 2013 - 05 - 28

Expiry date: 2016 - 05 - 14

Registration Number: **IT - 8753**



Michael Drechsel

President of IQNET



Ing. Claudio Provetti

President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway
NSAI Ireland PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
MOZZO (BG) – MAPELLO (BG) – GRASSOBBIO (BG)

for the following field of activities

*Design, manufacturing by punching, bending, welding of coils and assembling
operations, and sales of electronical and electromechanical vending machines*

has implemented and maintains a
Management System
which fulfills the requirements of the following standard

BS OHSAS 18001:2007

Issued on: 2014 – 11 – 28

Expiry date: 2017 – 11 – 27

Registration Number: **IT – 97010**

The status of validity of the certificate can be verified at <http://www.cisq.com> or by e-mail to fedcisq@cisq.com



Michael Drechsel

President of IQNET



Ing. Claudio Provetti

President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland IRAM Argentina
JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland
Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

OBSAH

OBSAH	STRANA	STRANA
ÚVOD	2	PROGRAMOVÁNÍ
IDENTIFIKACE STROJE A VLASTNOSTI	2	NORMÁLNÍ PROVOZ
V PŘÍPADĚ ZÁVADY	2	
V PŘÍPADĚ ZÁVAD NEBO PROBLÉMŮ V PROVOZU, KTERÉ NEMŮŽETE VYŘEŠIT, KONTAKTUJTE PROSÍM:	2	NAVIGACE
DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ	2	OTEVŘENÍ PROGRAMOVÁNÍ
UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE	3	NAVIGAČNÍ REŽIM
TECHNICKÉ VLASTNOSTI	3	MENU OBSLUHY
SPOTŘEBA PROUDU	5	STATISTIKY
DOPLŇOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ	6	ODLIŠNÁ CENA
HYGIENA A ČIŠTĚNÍ	7	ŘÍZENÍ TUBUSŮ MINCOVNÍKU
POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJŮ PRO HORKÉ NÁPOJE V OTEVŘENÝCH NÁDOBÁCH	8	ZKUŠEBNÍ VÝDEJE
POVELY A INFORMACE	8	MENU PRO TECHNIKY
DOPLŇOVÁNÍ SUROVIN	9	PORUCHY
ZRNKOVÁ KÁVA	9	PROGRAMOVÁNÍ PARAMETRŮ
INSTANTNÍ SUROVINY	9	STATISTIKY
MLÉKO	9	TEST
ČIŠTĚNÍ NÁDOBY NA SEDLINU	10	RŮZNÉ
ČIŠTĚNÍ MIXÉRU A NAPÁJECÍCH OKRUHŮ	10	ÚDRŽBA
ČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ JEDNOTKY	12	VŠEOBECNÉ POKYNY
ČIŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA MLÉKO	12	HLAVNÍ VYPÍNAČ
ČIŠTĚNÍ A DOPLŇOVÁNÍ VODNÍ NÁDRŽKY	12	ÚDRŽBA SPAŘOVACÍ JEDNOTKY
VYŘAZENÍ Z PROVOZU	12	PRAVIDELNÝ PROPLACH
PROVOZNÍ FUNKCE	12	ČIŠTĚNÍ MIXÉRU A NAPÁJECÍCH OKRUHŮ
ČIŠTĚNÍ KAPUČINÁTORU	13	ČIŠTĚNÍ PŘÍHRÁDKY A ZÁSOBNÍKŮ PRO INSTANTNÍ SUROVINY
INSTALACE	14	FUNKCE DESEK
VYBALENÍ PŘÍSTROJE	15	DESKA CPU
NAPÁJENÍ VODOU	15	AKTUALIZACE SOFTWARE
ELEKTRICKÁ PŘÍPOJKA	16	DESKA UŽIVATELSKÉHO ROZHRAŇÍ
MONTÁŽ PLATEBNÍHO SYSTÉMU	17	DESKA BOJLERU
ZMĚKČOVAČ	17	ROZŠÍŘOVACÍ DESKA PRO PLATEBNÍ SYSTÉMY
VLOŽENÍ ETIKET	17	TERMOPOJISTKA BOJLERU
PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU	18	PŘÍLOHA
PLNĚNÍ VODNÍHO OKRUHU	18	VODNÍ OKRUH
INICIALIZACE	19	VODNÍ OKRUH S KAPUČINÁTOREM
PRVNÍ DEZINFEKCE	19	
FUNKCE	20	
CYKLUS SPAŘOVACÍ JEDNOTKY S PEVNOU KOMOROU	20	
CYKLUS VÝDEJE KÁVY BEZ KOFEINU	21	
CYKLUS VÝDEJE MLÉKA	21	
KONTROLA A NASTAVENÍ TÁROVÁNÍ	21	
NASTAVENÍ OBJEMU SPAŘOVACÍ KOMORY	22	
NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ KÁVY	23	
TEPLOTA BOJLERU	24	
TÁROVÁNÍ MLÉKA	24	

Úvod

Souběžně dodávaná technická dokumentace je doplňkem přístroje a musí být proto k dispozici při jakékoli změně místa nebo vlastníka, aby do ní obsluha mohla nahlížet.

Než nainstalujete a začnete používat přístroj, musíte si přečíst a pochopit obsah přiložené příručky. Příručka obsahuje důležité informace o bezpečnosti při instalaci a rovněž informace o používání a údržbě přístroje.

Příručka je rozdělena na tři kapitoly.

V první kapitole jsou popsány běžné procesy plnění a čištění v prostorech přístroje, které jsou přístupné výhradně s použitím klíče dvířek, bez dalších nástrojů.

Druhá kapitola obsahuje pokyny pro správnou instalaci a informace potřebné pro co možná nejlepší využití funkcí přístroje.

Ve třetí kapitole je popsána údržba, při které je třeba za účelem přístupu do potenciálně nebezpečných míst používat speciální nástroje.

Postupy popsané ve druhé a třetí kapitole smí provádět pouze odborný personál, který disponuje znalostmi o přístroji, elektrické bezpečnosti a znalostmi hygienických předpisů.

IDENTIFIKACE STROJE A VLASTNOSTI

Každý přístroj má vlastní výrobní číslo uvedené na typovém štítku, který je umístěn na vnitřní straně dvířek. Typový štítek (viz obrázek) je jedinou výrobcem uznávanou identifikací stroje, obsahuje všechny údaje, které umožňují rychle a spolehlivě sdělit výrobcí technické informace všeho druhu a usnadňují objednávání náhradních dílů

V PŘÍPADĚ ZÁVADY

Ve většině případů lze případné malé technické potíže odstranit jednoduchým zásahem. Doporučujeme proto, abyste si tuto příručku pozorně pročetli dříve, než budete kontaktovat výrobce.

V PŘÍPADĚ ZÁVAD NEBO PROBLÉMŮ V PROVOZU, KTERÉ NEMŮŽETE VYŘEŠIT, KONTAKTUJTE PROSÍM:

N&W GLOBAL VENDING S. p. A.
Via Roma 24
24030 Valbrembo
Italy - Tel. +39 035606111

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Aby se zabránilo poškození přístroje, musí být mimořádně opatrně nakládán, resp. vykládán. Přístroj je možné zdvíhat strojním nebo ručním vidlicovým vysokozdvížným vozíkem. Vidlice se přitom zasunou pod přístroj.

Přístroj se nesmí:

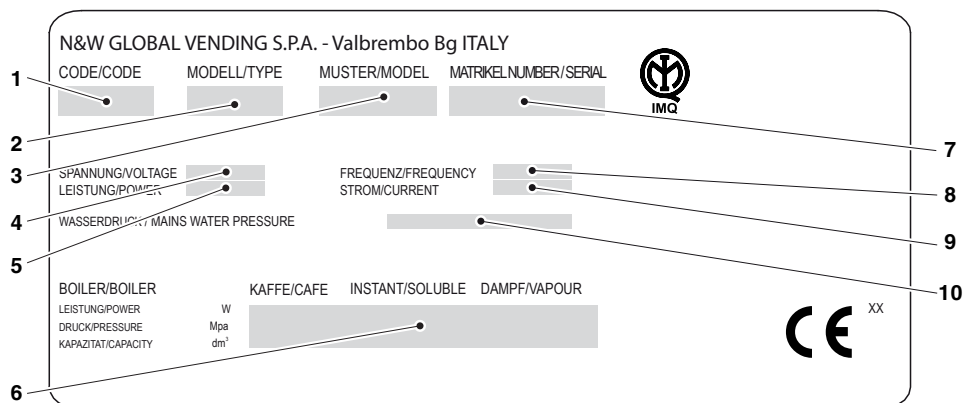
- převrátit;
- tahat pomocí lan apod.;
- zdvíhat za boční úchyty;
- zvedat vázacími prostředky nebo lany
- nebo jeho balení vystavit vibracím.

Pro skladování je nutný suchý prostor s teplotou od 0° do 40 °C.

V originálním balení nelze na sebe stavět více přístrojů. Přitom je nutné zachovat svislou polohu, znázorněnou šipkami na obalu.

Obr. 1

- 1- Kód produktu
- 2- Typ
- 3- Model
- 4- Provozní napětí
- 5- Příkon proudů
- 6- Údaje o bojleru
- 7- Výrobní číslo
- 8- Frekvence
- 9- Proud
- 10- Vlastnosti vodovodní sítě



UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE

Přístroj nesmí být nainstalován venku. Musí být nainstalován v suchých prostorech s teplotami od 5 °C do 34 °C, ve kterých se při čištění **nepoužívají proudy vody** (např. velké kuchyně apod.).

Aby byla zajištěna předepsaná ventilace přístroje, musí být přístroj nainstalován ve vzdálenosti 4 cm od stěny. V žádném případě nesmí být přikrytý hadrem apod. Maximální spád nesmí překročit 2 stupně a vyrovnává se případně pomocí nastavitelných noh.

Instalace na podstavci

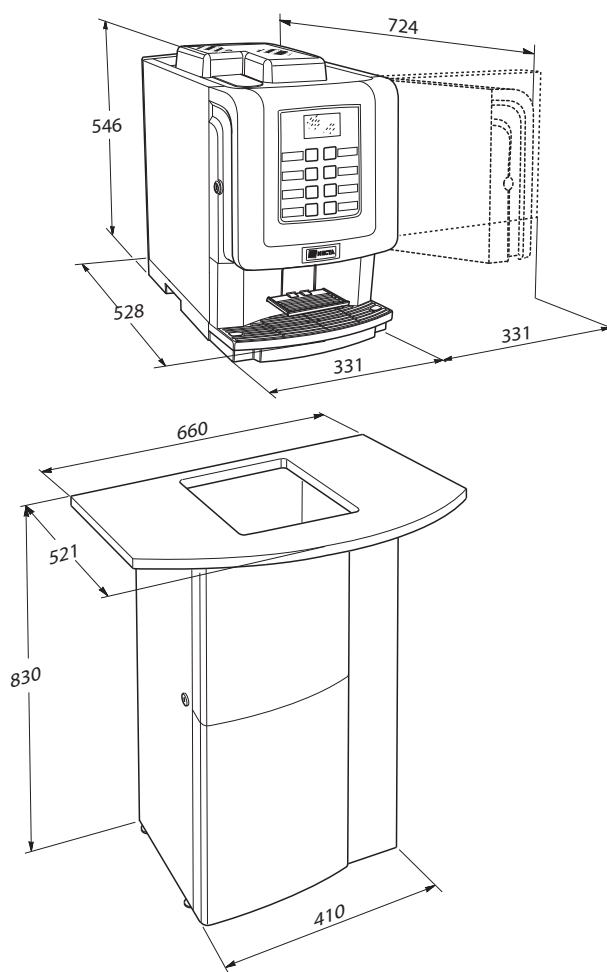
Přístroj může být nainstalován na stole nebo jiném vhodném podstavci (doporučená výška 800 mm).

V případě potřeby doporučujeme použít k tomu určenou spodní skříň, do které lze namontovat odpadní nádobu na zbytky, konstrukční skupinu pro napájení vodou a v případě velmi tvrdé vody také změkčovač.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Výška	mm	546
Šířka	mm	331
Hloubka	mm	528
Rozměry při otevřených dvířkách	mm	724
Výška podstavce	mm	830
Hmotnost	kg	28
Napájecí napětí	V~	230/240
Frekvence	V~	50/60
Maximální výkon*	W	2030
Maximální výkon (s kapučinátorem)*	W	3250

*Viz typový štítek.



Obr. 2

HLADINA HLUKU

Ekvivalentní vážená trvalá hladina akustického tlaku nižší než 70 dB.

PLATEBNÍ SYSTÉM

Přístroj lze namontovat s odpovídající sadou platebních systémů s protokolem Executive, MDB nebo BDV. Systémy musí být umístěny ve vhodném bočním modulu (doplňek).

PRODEJNÍ CENY

Přístroj je schopen spravovat až 4 různé ceny pro každou volbu.

Ceny lze aktivovat podle nastaveného časového pásma (standardně nebo nabídka).

Ceny jsou shrnuté ve 4 cenících a mohou být pro každý ze 4 ceníků naprogramovány globálně (stejná cena pro všechny volby) nebo také pro jednotlivý výdej.

NAPÁJENÍ VODOU

- Z vedení s tlakem vody od 0,05 do 0,85 MPa (0,5 a 8,5 barů)

nebo

- Nádržka: umístěná v přístroji; nádržky s jinou kapacitou mohou být vestavěny ve vnějším modulu nebo v podstavci.

MOŽNOSTI POUŽITÍ

- Velikost zrn zrnkové kávy
- Dávka zrnkové kávy
- Objemové dávkování vody
- Časové dávkování instantních surovin
- Časové dávkování mléka (jen s kapučinátorem)
- Regulace teploty bojleru z menu

UVOLNĚNÍ

- Je k dispozici voda
- Je k dispozici káva
- Dosažena provozní teplota bojleru/bojlerů
- Je k dispozici nádoba na kávovou sedlinu
- Je k dispozici odkapávací miska

POJISTKY

- Hlavní vypínač
- Dveřní spínač
- Spínač, horní panel
- Je k dispozici nádoba na kávovou sedlinu
- Je k dispozici odkapávací miska
- Bezpečnostní termostát bojleru s ručním resetováním
- Vzpříčení plováku v expanzní nádobě (pouze při napájení ze sítě)
- Přepouštěcí elektromagnetický ventil (pouze při napájení ze sítě)
- Časově řízená ochrana pro:
 - Čerpadlo
 - Převodový motor jednotky kávy
 - Mlýnek
- Tepelná pojistka pro:
 - Dávkovače
 - Převodový motor jednotky kávy
 - Elektromagnety
 - Čerpadlo
 - Čerpadlo mléka (jen s kapučinovačem)
 - Motory mixéru
 - Motor mlýnku
- Jistič
 - Transformátor pro napájení desek

KAPACITA ZÁSObNÍKŮ

Kapacita zásobníků se udává v gramech a může se z důvodu specifické hmotnosti produktu odchylovat od níže uvedených údajů

- Zásobník 1,8 litru Zrnková káva	760 g
- Zásobník 0,85 litru Zrnková káva	350 g
- Zásobník instantních surovin Čokoláda	650 g

SPOTŘEBA PROUDU

Spotřeba proudu závisí u automatu na řadě faktorů, např. na teplotě a větrání místnosti, ve které se přístroj nachází, na teplotě vody na vstupu, teplotě bojleru atd. Výše uvedená spotřeba energie představuje orientační hodnotu:

Dosažení provozní teploty	Wh	28
Pro 24h stand-by	Wh	833

MODEL S KAPUČINÁTOREM

Dosažení provozní teploty	Wh	87,8
Pro 24h stand-by	Wh	1790

Spotřeba energie založená na výše uvedených průměrných hodnotách představuje orientační hodnotu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Na přístroj lze namontovat různé příslušenství ke změně výkonových vlastností.

Montážní sady obsahují montážní návody, které musí být přesně dodržovány, aby byla zaručena bezpečnost přístroje.

Důležité!!

Při použití doplňků neschválených výrobcem není zaručeno dodržení bezpečnostních standardů, zejména u komponent pod napětím.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za použití neschválených komponent.

Montáž a následné převzetí musí provést vyškolený odborný personál, který je seznámen jak s bezpečností, tak i s hygienickými normami v souvislosti s přístrojem.

Kapitola 1

Doplňování a čištění

HLAVNÍ VYPÍNAČ

Na vnější straně přístroje se nachází hlavní vypínač, který přeruší přívod proudu.

Pozor!!!

Swrkovnice pro připojení kabelu vedení, pojistek a odrušovacího filtru zůstává v každém případě pod napětím.

DVEŘNÍ SPÍNAČ

Při otevřených dvířkách není možné se dostat k součástem pod napětím.

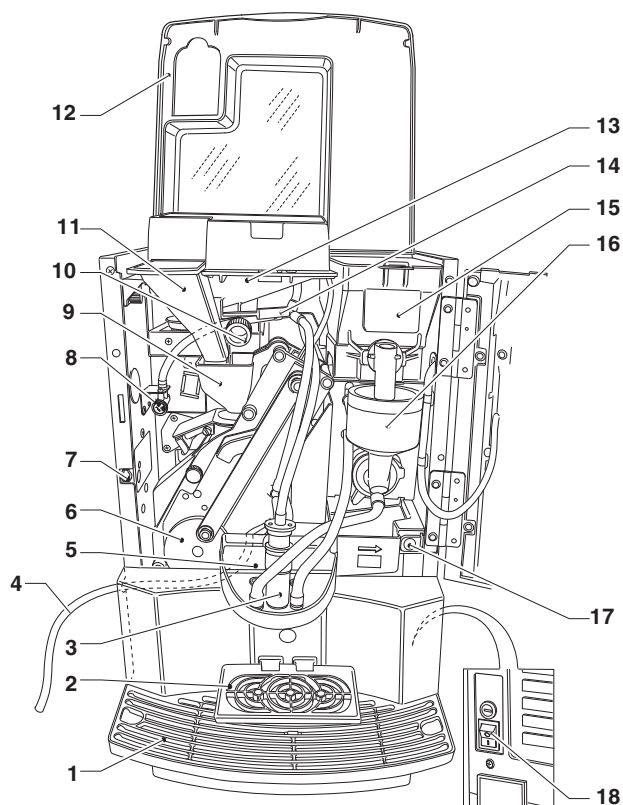
Doplňování a čištění lze provádět při naprosté bezpečnosti.

SPÍNAČ, HORNÍ PANEL

Při otevřeném horním panelu není možné se dostat k součástem pod napětím.

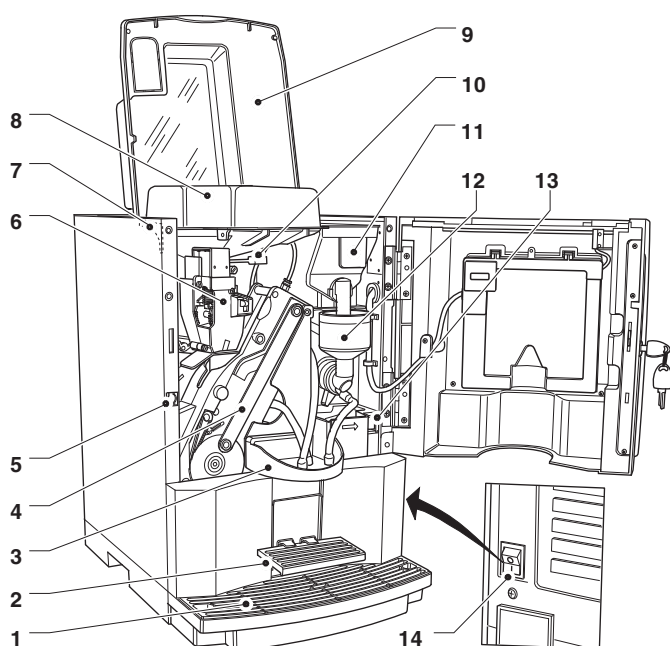
Doplňování a čištění lze provádět při naprosté bezpečnosti.

Všechny práce, které je třeba vykonávat na přístroji pod napětím, musí provádět výhradně odborně kvalifikovaný personál, informovaný o zvláštních nebezpečích, která jsou spojena s tímto stavem.



Obr. 3

- 1- Odkapávací miska
- 2- Sklopná deska pod šálek
- 3- Tryska na mléko (model s kapučinátorem)
- 4- Mléčná hadice (modely s kapučinátorem)
- 5- Držák trysek
- 6- Spařovací jednotka
- 7- Dveřní spínač
- 8- Uzavírací kohout mléčné hadice (modely s kapučinátorem)
- 9- Trychtýř kávy
- 10- Otočný knoflík nastavení stupně mletí
- 11- Skluz kávy bez kofeinu (jen některé modely)
- 12- Horní panel
- 13- Zásobník zrnkové kávy
- 14- Šoupátko zásobníku kávy
- 15- Zásobník rozpustného prášku
- 16- Mixéry
- 17- Uvolňovací tlačítko držáku trysek
- 18- Vnější hlavní vypínač



Obr. 4

- 1- Odkapávací miska
- 2- Sklopná deska pod šálek
- 3- Držák trysek
- 4- Spařovací jednotka
- 5- Dveřní spínač
- 6- Dávkovač
- 7- Spínač, horní panel
- 8- Zásobník zrnkové kávy
- 9- Horní panel
- 10- Šoupátko zásobníku kávy
- 11- Zásobník rozpustného prášku
- 12- Mixéry
- 13- Uvolňovací tlačítko držáku trysek
- 14- Vnější hlavní vypínač

HYGIENA A ČIŠTĚNÍ

Tento návod k použití upozorňuje na potencionálně kritické body a obsahuje údaje ke kontrole možného rozšíření bakterií.

Podle platných bezpečnostních a zdravotních předpisů musí provozovatel přístroje provádět vlastní kontrolu podle směrnice HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) a příslušné národní legislativy.

Při instalaci je nezbytné důkladně vyčistit vodní okruhy a součástky přicházející do kontaktu s potravinami, aby byly úplně odstraněny bakterie, které se eventuálně vytvořily během skladování.

Doporučuje se používat dezinfekční prostředky i k čištění těch ploch, které nepřicházejí bezprostředně do kontaktu s potravinami.

Některé části přístroje mohou být při použití agresivních čisticích prostředků poškozeny.

Výrobce odmítá jakoukoli zákonnou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů nebo škod vzniklých při použití agresivních nebo toxických chemických látek

Před údržbovými zásahy, které vyžadují demontáž komponent, je nutné odpojit stroj od elektrické sítě.

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJŮ PRO HORKÉ NÁPOJE V OTEVŘENÝCH NÁDOBÁCH

(např. plastové kelímky, keramické šálky, konvice)

Dávkovače nápojů pro otevřené nádoby se používají výhradně k prodeji a výdeji následujících nápojů:

- Spaření zrnkové kávy
 - Instantní nebo zmražením vysušené produkty.
- Tyto produkty musí být výrobcem označeny jako „vhodné pro automaty“ k výdeji v otevřených nádobách.
- Výdej chlazeného pasterizovaného mléka nebo mléka v tetrapaku, které se nasává z vnější nádoby. (Jen modely s kapučinátorem)

Suroviny se musí uchovávat v souladu s údaji výrobce s ohledem na skladování, teplotu a datum trvanlivosti.

Vydávané nápoje musí být okamžitě zkonsumovány a nesmí se uchovávat ani balit pro pozdější použití.

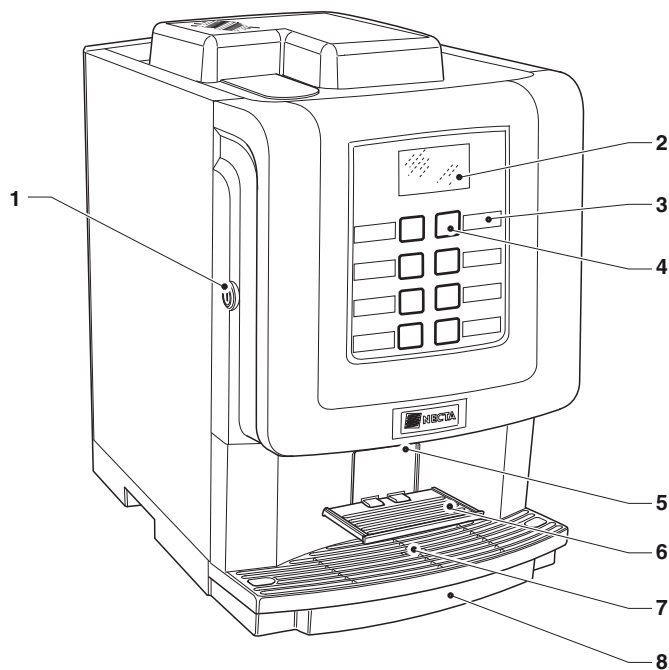
Každé jiné použití je v rozporu s určeným účelem a může být nebezpečné.

POVELY A INFORMACE

Ke stroji jsou přiloženy etikety s menu a pokyny, které se musí používat při instalaci; přitom je nutné brát v úvahu také tabulku dávkování.

Na vnější straně dveří se nacházejí prvky řízení a informace pro uživatele.

V přístroji je na pravé straně desky tlačítek namontováno programovací tlačítko pro přístup k funkcím přístroje a provozní tlačítko pro proplachování mixéru.



Obr. 5

- 1- Zámek
- 2- Displej
- 3- Etikety voleb
- 4- Tlačítka voleb
- 5- Výdejní trysky
- 6- Deska pro šálek
- 7- Plovákový ukazatel
- 8- Odkapávací miska

DOPLŇOVÁNÍ SUROVIN

Před doplňováním je nutno zajistit, aby suroviny byly uloženy podle údajů výrobce, pokud jde o skladování, skladovací teplotu a datum trvanlivosti.

Suroviny doplňujte následovně.

Suroviny lze doplňovat i do částečně naplněných zásobníků.

ZRNKOVÁ KÁVA

Nadzvedněte klapku a naplňte zásobník kávy; přitom dávejte pozor, aby byl uzávěr úplně otevřený.

Doporučujeme používat vysoce kvalitní zrnkovou kávu, aby nedocházelo k poruchám přístroje v důsledku znečištění.

INSTANTNÍ SUROVINY

Nadzvedněte klapku a doplňte zásobník pro instantní suroviny vydávaným produktem.

Nasypte do zásobníku instantní surovinu, ale nepřitlačujte ji, aby nedošlo ke shlukování.

Přesvědčte se, že surovina neobsahuje žádné hrudky.

MLÉKO

Jen modely s kapučinátorem

Mléko se odebírá hadičkou ze zásobníku na mléko.

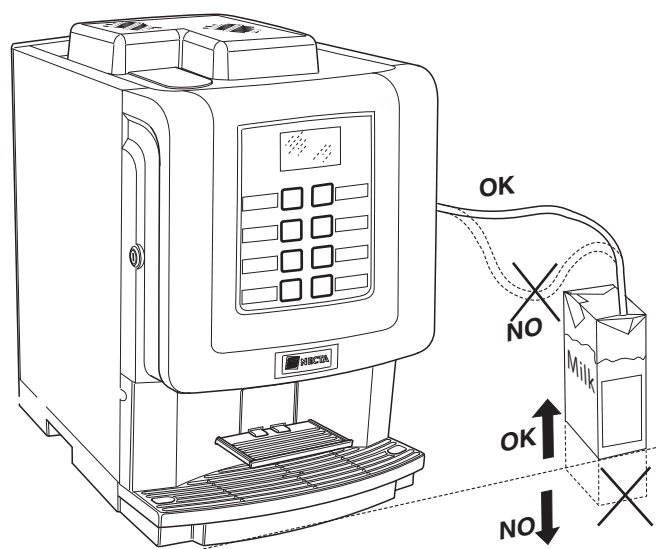
Používejte pouze pasterizované mléko nebo mléko v tetrapaku.

Při uchovávání mléka se řiďte přesně pokyny výrobce, pokud jde o skladování, skladovací teplotu a datum trvanlivosti.

Abyste zabránili problémům s tečením, odstavte zásobník na mléko na stejnou plochu přístroje.

Odsávací hadička musí sahát až na dno zásobníku na mléko a nesmí být zkroucena.

Mléko musí být ošetřeno podle hygienických a bezpečnostních předpisů.



Obr. 6

ČIŠTĚNÍ NÁDOBY NA SEDLINU

ODKAPÁVACÍ MISKY

Když se objeví plovákový ukazatel z mřížky, musí se odkapávací miska vyprázdnit.

Doporučujeme, abyste nečekali na ukazatel, nýbrž misku pravidelně vyprazdňovali.

Odkapávací misku odejmete následujícím způsobem:

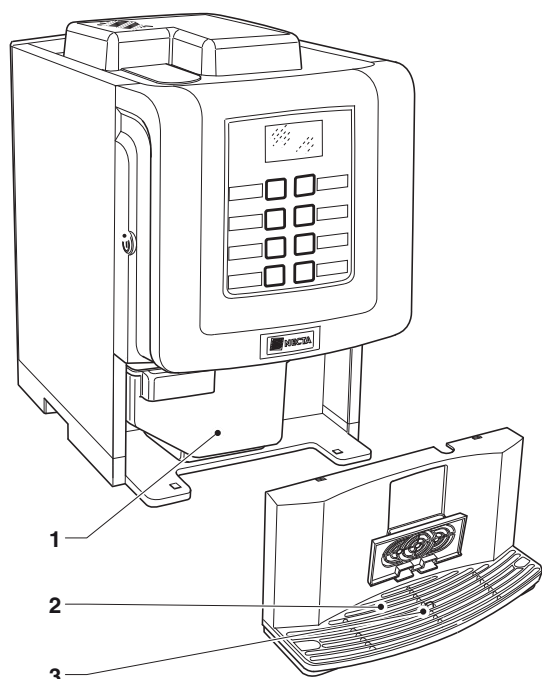
- Odkapávací misku uchopte na stranách, lehce nadzvedněte a vytáhněte
- Odkapávací misku vyprázdněte a vymyjte neutrálním čisticím prostředkem

NÁDOBA NA SEDLINU

Kapacita zásobníku kávy je větší než kapacita nádoby na sedlinu (kromě případu, kdy je použit podstavec). Řídicí software přístroje zobrazí na displeji dosažení maximálního počtu vydaných káv nápisem „Vyprázdnit nádobu“

Po několika výdejích se přístroj zablokuje.

Pokud nádoba na sedlinu chybí, zůstane přístroj k dispozici pro výdej instantních nápojů a na displeji se objeví pokyn „Vložte nádobu“



Obr. 7

- 1- Nádoba na sedlinu
- 2- Plovákový ukazatel
- 3- Odkapávací miska

ČIŠTĚNÍ MIXÉRU A NAPÁJECÍCH OKRUHŮ

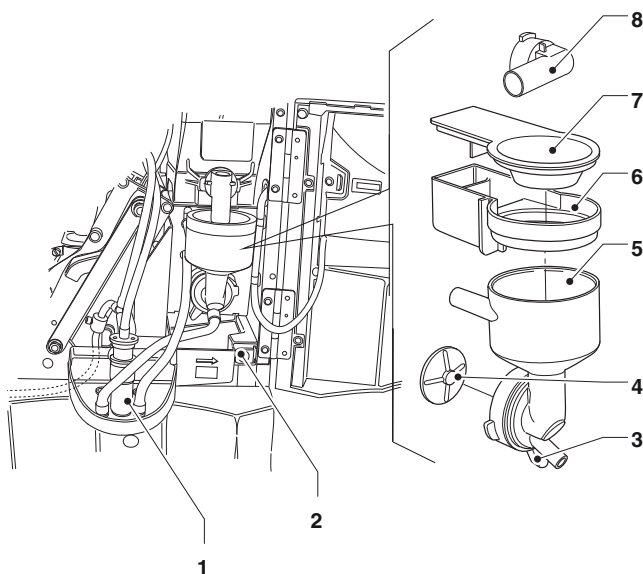
Podle provozních podmínek a kvality vody důkladně vydezinfikujte mixér a vedení nápojů při instalaci a minimálně jednou týdně, aby byla zaručena hygiena vydávaných produktů.

K čištění v žádném případě nepoužívejte proud vody.

Pro modely s kapučinátorem se musí kromě zde popsaných prací provádět každý den automatické čištění kapučinátoru.

Mezi čištěné díly patří:

- Zásuvka na produkt, trychtýř na produkt, mixéry a vedení k výdeji instantních nápojů;
- Výdejní trysky;
- Tryska na mléko (model s kapučinátorem)
- Držák trysek;

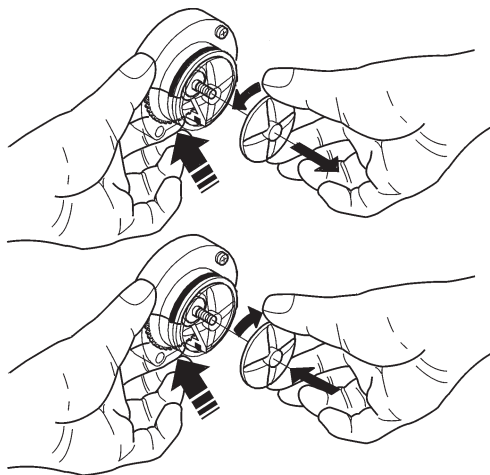


Obr. 8

- 1- Tryska na mléko (model s kapučinátorem)
- 2- Uvolňovací tlačítko držáku trysek
- 3- Upevňovací kroužek vodního trychtýře
- 4- Vrtulka mixéru
- 5- Vodní trychtýř
- 6- Zásobník na instantní surovinu
- 7- Trychtýř na instantní surovinu
- 8- Otvor pro přivádění instantní suroviny

Při čištění mixérů postupujte následovně:

- Otvor pro přivádění suroviny otočte směrem nahoru
- Upevňovací kroužek vodního trychtýře odšroubujte proti směru hodinových ručiček a odejměte trychtýř na suroviny, přihrádku na suroviny a vodní trychtýř
- Odšroubujte vrtulku mixéru; při demontáži vrtulky přidržte prstem podložku na hřídeli motoru mixéru



Obr. 9

Proveďte dezinfekci dezinfekčními prostředky.

- Položte součásti na cca 20 minut do předtím připravené nádoby s dezinfekčním prostředkem; přitom pečlivě odstraňte, v případě potřeby štětkou na láhve a kartáčem, zbytky a viditelné povlaky
- Potom součásti důkladně opláchněte a vysušte
- Namontujte vrtulku mixérů
- Nasad'te vodní trychtýř a upevňovací kroužek zašroubujte ve směru hodinových ručiček
- Namontujte vodní hadice a trychtýř
- Otvor pro přivádění produktu otočte směrem dolů

Po montáži komponent musíte:

- Provést propláchnutí, přičemž kápněte několik kapek dezinfekčního prostředku do různých trychtýřů.
- Po dezinfekci propláchněte komponenty velkým množstvím vody, abyste odstranili všechny zbytky použitého roztoku.

Všechny práce, které je třeba vykonávat na přístroji pod napětím, musí provádět VÝHRADNĚ odborně kvalifikovaný personál, informovaný o zvláštních nebezpečích, která jsou spojena s tímto stavem.

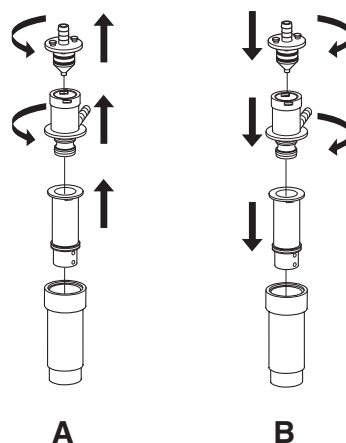
ČIŠTĚNÍ MLÉČNÝCH TRYSEK

Jen modely s kapučinátorem

Mléčná tryska je vyrobena z rozpojitelných součástí pro lehký rozklad a čištění.

Při čištění postupujte takto:

- Odejměte mléčnou trysku z držáku trysek
- Rozložte ji na součásti a propláchněte čisticím prostředkem, přitom pečlivě odstraňte, v případě potřeby štětkou na láhve a kartáčem, zbytky a viditelné povlaky



Obr. 10

A- Demontáž
B- Montáž

ČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ JEDNOTKY

Po každém naplnění nebo minimálně jednou týdně by měly být vnější díly kávové jednotky zbaveny případných zbytků prachu, obzvláště v oblasti trychtýře kávy, filtrů a šoupátek.

ČIŠTĚNÍ ZÁSObNÍKU NA MLÉKO

Jen modely s kapučinátorem

Denně nebo po provozu musí být zásobník na mléko vyprázdněn a vydezinfikován, přitom pečlivě odstraňte, v případě potřeby štětkou na láhve a kartáčem, zbytky a viditelné povlaky.

ČIŠTĚNÍ A DOPLŇOVÁNÍ VODNÍ NÁDRŽKY

U přístrojů s vodní nádrží se musí nádržka čistit minimálně jednou týdně:

- Odstraňte zbylou vodu z nádrže
- Nádržku vydezinfikujte, v případě potřeby odstraňte zbytky viditelných povlaků štětkou na láhve a kartáčem
- Nádržku naplňte úplně pitnou vodou (značka na nádrže)

VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Jestliže se má přístroj z jakéhokoli důvodu vypnout na dobu delší, než je doba trvanlivosti surovin, jsou zapotřebí následující opatření:

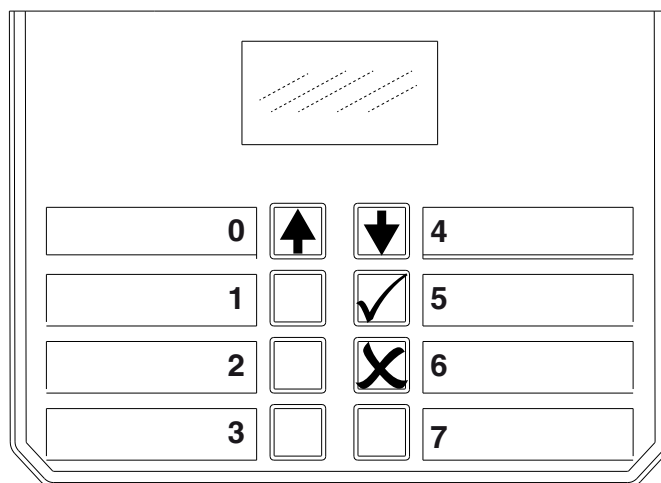
- vyprázdněte úplně zásobníky a důkladně propláchněte čisticím prostředkem na mixéry
- vyprázdněte úplně mlýnky výdejem až po zobrazení „prázdný“
- vyčistěte mléčný okruh (jen u modelů s kapučinátorem), spařovací jednotku a mixéry
- uzavírací kohout na vodovodu uzavřete a vodní okruh úplně vyprázdněte
- odpojte přístroj od elektrické sítě

PROVOZNÍ FUNKCE

Některé kroky ovladatelné z programovacího menu lze provést přímo při zavřených dvířkách po zadání hesla. Tlačítko 7 držte stisknuté déle než dvě sekundy.

Zadejte příslušné heslo pro:

- Vícenásobné postupné výdeje do jedné konvičky (funkce Jug);
- Bezplatný výdej jednoho vložení (jen modely s platebním systémem)
- Zablokování a uvolnění klávesnice
Při aktivovaném blokování se na displeji objeví nápis „MIMO PROVOZ“
- Proplachování mixéru.
Proplachování mixéru se musí provádět každý den a po naplnění přístroje, aby se mixér neucpal surovinou rozsypanou náhodně (během doplňování).
- Proplachování (jen modely s kapučinátorem)
proplachování kapučinátoru musí proběhnout minimálně jednou denně nebo vždy poté, když byl přerušen výdej mléka (na chvíli).



Obr. 11

ČIŠTĚNÍ KAPUČINÁTORU

Jen modely s kapučinátorem

Kapučinátor se musí po provozu nebo podle používání přístroje častěji čistit.

Na čištění kapučinátoru (čisticím prostředkem) se automaticky dotazuje při uvedení přístroje do provozu, pokud neproběhlo v uplynulých 24 hodinách.

Používejte výhradně speciální suroviny pro kapučinátor. (Testované suroviny Kamareta Milk Clean)

Při použití těchto surovin musíte přísně dodržovat údaje výrobce, pokud jde o skladování, manipulaci, dávkování a používání; pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny.

Proplach mléko

Potvrdit?

Potvrdíte operaci, abyste aktivovali cyklus čištění.

Čištění je možné přeskočit stisknutím libovolného jiného tlačítka.

Všechny následující kroky vyžadují ruční zásah obsluhy a musí být potvrzeny.

Postup:

Odstranit mléko

Potvrdit?

odejměte hadičku ze zásobníku na mléko

Přidat čisticí prostředek

Potvrdit?

hadičku na mléko vložte do nádoby s čisticím roztokem

Cyklus proplachu

Potvrdit?

Při potvrzení teče čisticí prostředek mléčným okruhem.

K zachycení čisticího prostředku vystupujícího z trysek použijte misku.

Po skončení cyklu se objeví nápis

Odstranit čisticí prostředek

Potvrdit?

Vytáhněte hadičku ze zásobníku s čisticím prostředkem a zásobník naplňte čistou vodou.

Přidat vodu

Potvrdit?

Potvrdíte, abyste aktivovali cyklus proplachování.

Cyklus Clean

Potvrdit?

Potom

Přidat mléko

Potvrdit?

vraťte hadičku do zásobníku na mléko.

Kapitola 2 Instalace

Instalace a následující práce údržby musí být prováděny **na přístroji pod napětím**. Tyto práce proto smí vykonávat pouze kvalifikovaní pracovníci vyškolení pro práci s přístrojem a seznámení s možnými riziky.

Stroj musí být nainstalován v suchých prostorech s teplotami od 2 °C do 32 °C, ve kterých se při čištění nepoužívají proudy vody. (např. velké kuchyně apod.).

Při instalaci je nutné dezinfikovat vodní okruhy a materiály, které přicházejí do kontaktu s potravinami, aby byly eliminovány bakterie, které se eventuálně objevily během skladování.

HLAVNÍ VYPÍNAČ

Na vnější straně přístroje se nachází hlavní vypínač, který přeruší přívod proudu.

Pozor!!!

Svorkovnice pro připojení kabelu vedení, pojistek a odrušovacího filtru zůstává v každém případě pod napětím.

DVEŘNÍ SPÍNAČ

Při otevřených dvířkách není možné se dostat k součástem pod napětím.

Pod napětím zůstávají pouze součásti chráněné krytem a opatřené upozorněním



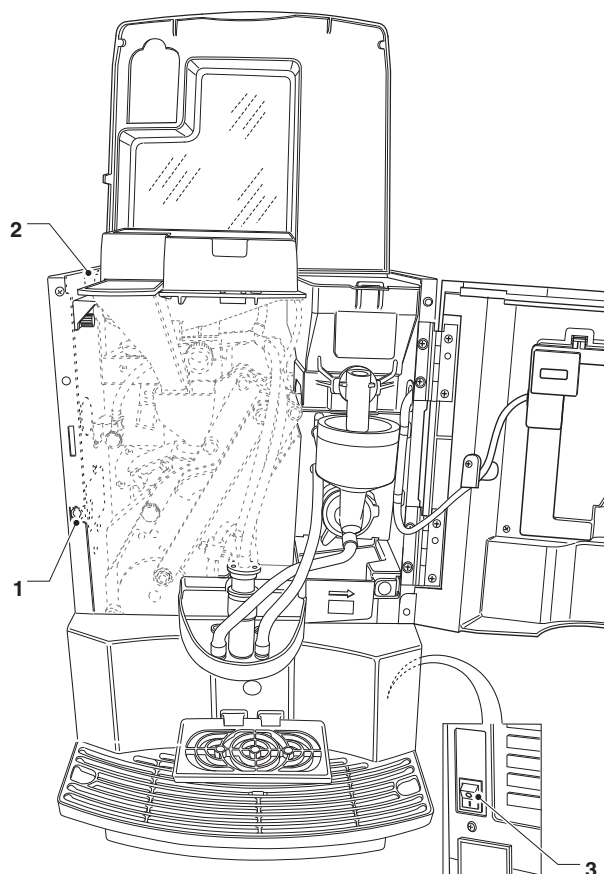
„Před otevřením krytu odpojte elektrické napájení“.

Zasuňte klíč, aby přístroj (při otevřených dvířkách) byl napájen proudem.

Zapínací klíč nesmí v žádném případě zůstat ve stroji, ale musí být uložen u odborného personálu vyškoleného v obsluze stroje.

SPÍNAČ, HORNÍ PANEL

Při otevřeném horním panelu není možné se dostat k součástem pod napětím.



Obr. 12

- 1- Dveřní spínač
- 2- Spínač, horní panel
- 3- Hlavní vypínač

VYBALENÍ PŘÍSTROJE

Po odstranění obalu zkontrolujte, zda přístroj není poškozen.

V případě pochybností přístroj nepoužívejte.

Obalové materiály (plastové sáčky, pěnový polystyren, hřebíky atd.) musí být uloženy mimo dosah dětí, protože představují možný zdroj nebezpečí.

Obalový materiál musí zlikvidovat a recyklovat autorizovaná specializovaná firma.

Důležité!!

Přístroj musí být nainstalován tak, aby nebyl překročen maximální sklon 2°.

Případně je nutná regulace pomocí přiložených nastavitelných nožek.

NAPÁJENÍ VODOU

Přístroj je napájen pitnou vodou, přičemž je nutné dodržovat předpisy platné na místě instalace.

NAPÁJENÍ VODOU PŘES NÁDRŽKU

U modelů s nádrží vydezinfikujte nádržku a poté ji naplňte pitnou vodou.

NAPÁJENÍ VODOU Z VODOVODNÍ SÍTĚ

Jen pro modely s napájením vodou z vodovodní sítě. Tlak v potrubí musí být mezi 0,05 a 0,85 Mpa (0,5–8,5 barů).

Nechte vytékat vodu z hadic, dokud nebude čirá a čistá. Napájení z vodovodu s hadicí vhodnou pro tlak vedení a potraviny (vnitřní průměr min. 6 mm – k dostání také jako sada) připojte na elektromagnetický ventil přívodu vody (přípojka 3/4").

Na straně sítě na přístupném místě před přístrojem doporučujeme nainstalovat uzavírací ventil.

Pro připojení přístroje k vodovodní síti použijte vždy nová těsnění a nové hadičky.

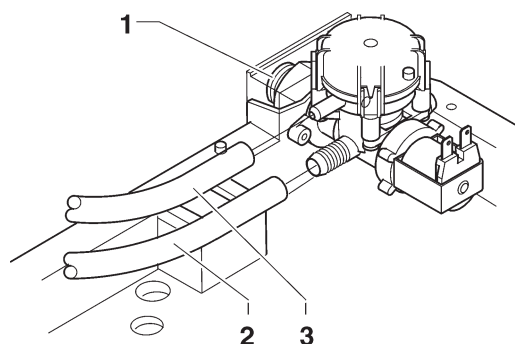
Nepoužívejte případně již existující materiál.

OCHRANA PROTI ZAVODNĚNÍ

Elektromagnetický ventil přívodu vody je vybavený ochranou proti zavodnění, která mechanicky uzavírá přívod vody, jestliže dojde k poruše v elektromagnetickém ventilu nebo v kontrolním mechanismu hladiny vody v bojleru.

Při obnovení normálního provozu postupujte takto:

- Vypustíte vodu v přepadové hadičce
- Zavřete uzavírací ventil nainstalovaný před strojem
- Uvolněte přípojku mezi vodovodní sítí a elektromagnetickým ventilem, abyste vypustili tlak, a potom přípojku opět utáhněte
- Otevřete ventil a zapněte elektrické napájení přístroje.



Obr. 13

- 1- Přípojka přívodu 3/4"
- 2- Přívod
- 3- Přepad

ELEKTRICKÁ PŘÍPOJKA

Přístroj je určen pro jednofázové provozní napětí 230–240 V~.

Pro připojení je třeba zajistit, aby data na typovém štítku souhlasila s parametry sítě, především: Hodnota napájecího napětí musí ležet v oblasti doporučené pro připojovací body.

Je nutné používat hlavní vypínač odpovídající místním předpisům, nainstalovaný na dobře přístupném místě. Spínač musí být dimenzovaný pro požadované maximální zatížení a musí zaručovat úplné oddělení od sítě při přepětí kategorie III, tedy ochranu elektrických obvodů při poruchách uzemnění, při přetížení a zkratech.

Spínač, zásuvka a konektor musí být umístěny v přístupném prostoru.

Elektrická bezpečnost přístroje je zaručena pouze tehdy, když je provedeno odborné připojení zařízení s uzemněním podle zákonných předpisů.

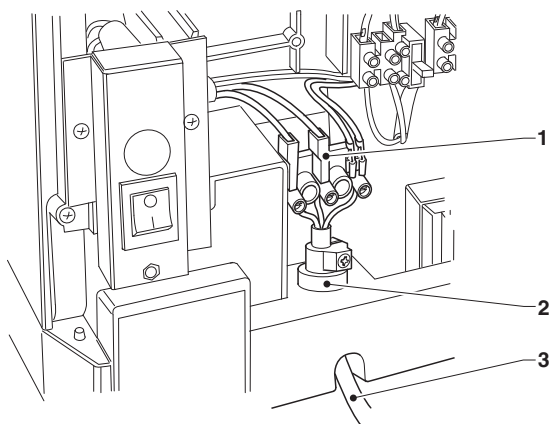
Tento základní bezpečnostní požadavek musí být splněn. V případě pochybností musí provést odborník důkladnou kontrolu elektrického zařízení.

Elektrický kabel musí být vybaven pevně připojeným konektorem.

Eventuální výměnu kabelu smí provést pouze kvalifikovaný odborník. Smí být použity pouze kabely typu HO5 RN - F nebo HO5 V V-F resp. H07 RN-F o průřezu 3×1–1,5 mm².

Nesmí být používány žádné adaptéry, vícenásobné zásuvky a/nebo prodlužovací kabely.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody, které vzniknou jako důsledek nedodržení výše uvedených bodů.



Obr. 14

- 1- Připojovací svorka
- 2- Kabelová svorka
- 3- Síťový kabel

MONTÁŽ PLATEBNÍHO SYSTÉMU

Přístroj je prodáván bez platebního systému. Odpovědnost za úrazy a věcné škody, které vzniknou nesprávnou instalací platebního systému, nese výhradně montér systému.

Při použití příslušné sady je možné používat platební systémy jako mincovníky „Change Giver“ a „Cashless“. K sadám jsou přiloženy příslušné návody. Systémy jako „Change Giver“ musí být umístěny ve vhodném bočním modulu (doplňek).

ZMĚKČOVAČ

Stroj se dodává bez změkčovače.

Pokud je voda z vodovodu příliš tvrdá, je nutné namontovat změkčovač.

Používejte jen změkčovače dimenzované podle skutečné spotřeby stroje.

Při použití vodních nádržek je možné používat k tomu určené filtrační patrony.

Patrony se musí pravidelně vyměňovat podle kvality vody a pokynů výrobce.

Také změkčovače dodávané jako příslušenství musí být pravidelně regenerovány podle pokynů výrobce.

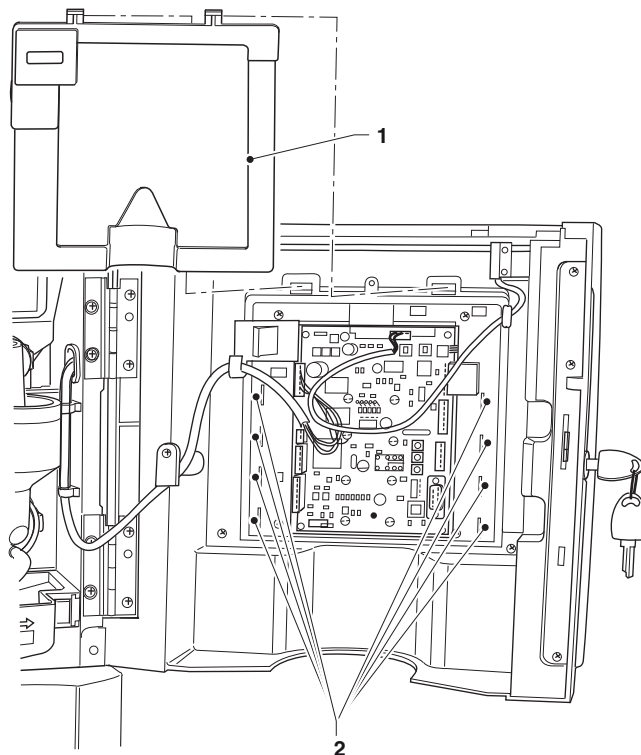
VLOŽENÍ ETIKET

Etikety voleb jsou přiloženy k přístroji.

Použijte etikety odpovídající uspořádání a jazyku (viz tabulka „Dávkování volba“).

Postupujte takto:

- Otevřete dvířka
- Odejměte desku tlačítek
- Etikety volby zasuňte do zdírek. Respektujte umístění etiket podle zvoleného uspořádání.
- Opět zavřete kryt.



Obr. 15

- 1- Deska tlačítek
- 2- Zdíčky
- 3- Etikety volby

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

Při prvním uvedení do provozu je nutné naplnit vodní okruh.

Přístroj může být naprogramován tak, aby se zobrazily následující kontroly prováděné před provozem přístroje:

- Vedení (trysky atd.)
- Mixéry
- Ved. prášku (Vedení prášku)
- Kryt kávy
- Zapnutí

Pro všechny kontroly zobrazené na displeji se objeví upozornění „Potvrdit?“.

Pro pokračování stiskněte libovolné tlačítko.

Zobrazení kontrol lze aktivovat v programovacím menu (standardně: deaktivováno).

U modelů s kapučinátorem nabízí přístroj po kontrolní sekvenci proplachovací sekvenci kapučinátoru.

Při první instalaci doporučujeme provést proplachovací sekvenci kapučinátoru.

Potom se zobrazí číslo softwarové verze přístroje.

Přístroj se dá konfigurovat tak, aby na několik sekund zobrazil počet provedených výdejů.

Po fázi ohřívání bojleru se objeví výzva k volbě nápoje.

PLNĚNÍ VODNÍHO OKRUHU

MODELY S NÁDRŽKOU

Při prvním uvedení do provozu musíte provést instalační proces manuálně.

V režimu pro techniky otevřete programování a použijte zvláštní funkci „manuální instalace“ v testovacím menu (viz odpovídající kapitola)

MODELY S NAPÁJENÍM Z VODOVODNÍ SÍTĚ

Při uvedení do provozu se kontrolují stavy expanzní nádoby (prázdná nebo plná), připravenost čerpadla a bojleru (pod tlakem nebo ne).

Pokud je to potřebné, provádí přístroj instalační cyklus automaticky:

- během celkového provozu se objeví na displeji „Instalace“
- elektromagnetický ventil přívodu vody se otevře nebo se spustí čerpadlo, dokud se nenaplní expanzní nádoba
- elektromagnetický ventil se otevře, aby mohl uniknout vzduch z bojleru a vodního okruhu a naplní se 400 ml vody.

POZN.: Pokud během instalačního cyklu není k dispozici voda, přístroj se zablokuje až do návratu napájení vodou nebo vypnutí.

Důležité!!!

Pokud jsou ve vodním okruhu výrazné odstávky vody, například z důvodu prací údržby, provede přístroj při uvedení do provozu případně automatický instalační cyklus.

INICIALIZACE

Tato funkce se používá, když v paměti existují chyby dat, nebo při výměně softwaru.

Vymažou se všechny statistické údaje s výjimkou všeobecného elektronického počítadla.

Když se na displeji nachází funkce „Inicializace“, je možné inicializovat stroj a resetovat na standardní data. Když stisknete potvrzovací tlačítko ✓, objeví se na displeji dotaz „Potvrdit?“. Když stisknete znovu potvrzovací tlačítko ✓, proběhne dotazování na některé parametry jako např:

- **země:** míněno je základní množství pro jednotlivé volby (např. IT káva = 60 ml - FR káva = 106 ml). Specifikované „země“ se liší podle modelu. Specifikované „země“ se liší podle modelu.
- **USPOŘÁDÁNÍ:** pro každý model a každý druh množství je specifikován určitý počet kombinací tlačítek a voleb, mezi nimiž je možné vybírat (kombinace specifikované pro každé uspořádání najdete v tabulce množství voleb přiložené ke stroji).
- **KANYSTR:** Určuje napájení vodou takto:
 - 0 – z vodovodu
 - 1 – s interní nádržkou

Když potvrdíte možnosti, objeví se na několik sekund hlášení „Provádí se...“

PRVNÍ DEZINFEKCE

Při instalaci přístroje musí být provedena důkladná dezinfekce potravinových okruhů (spařovací jednotka, mixéry, vedení nápojů, vnitřní nádržky...), aby byla zaručena hygiena vydávaných produktů.

K čištění v žádném případě nepoužívejte proud vody.

Proveďte dezinfekci dezinfekčními prostředky.

Mixéry propláchněte několika kapkami dezinfekčního prostředku, kapučinátor úplně propláchněte a propláchněte spařovací jednotku.

Po dezinfekci propláchněte mixéry velkým množstvím vody, abyste odstranili všechny zbytky použitého roztoku.

Pro přivedení vody do mixéru použijte proplachovací funkci v menu „Čištění“.

Důležité!!

Přístroj má automatický proplachovací systém pro mixéry, spařovací jednotku a mléčný okruh.

Pokud se přístroj určitou dobu nepoužívá (víkend atd.), které je kratší než dva dny, měli byste (před použitím přístroje) použít automatickou proplachovací funkci.

FUNKCE

Následující oddíly popisují funkci hlavních součástí přístroje.

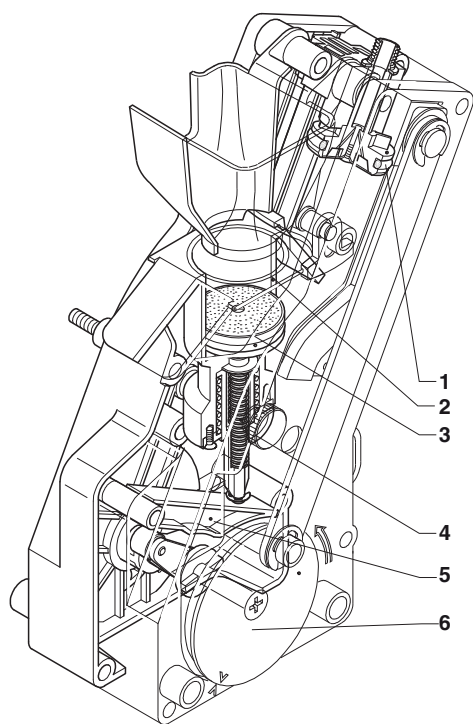
CYKLUS SPAŘOVACÍ JEDNOTKY S PEVNOU KOMOROU

Po každém spuštění stroje provádí jednotka kávy před normálním cyklem jednu úplnou otáčku, aby bylo zaručeno správné nastavení zařízení do počáteční polohy. Prostřednictvím dotazování na volbu na základě zrnkové kávy.

- **Pro modely bez objemového dávkovače:** Mlýnek běží, dokud není dosaženo dávky kávy.

- **Pro modely s objemovým dávkovačem:** pokud je dávkovač plný, vede se dávka namleté kávy do jednotky kávy.

Káva padá do svisle namontované spařovací komory. Klika převodového motoru upevněná na vnějším kotouči jednotky se otočí o 180°, čímž se spařovací komora nakloní a horní píst se posune dolů.



Obr. 16

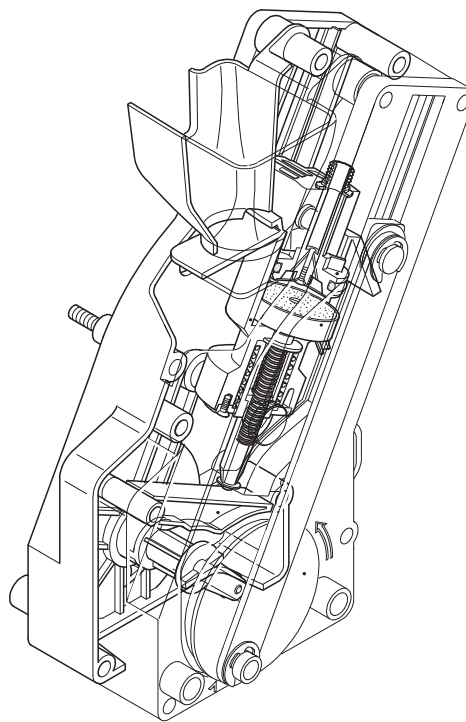
- 1- Horní píst
- 2- Spařovací komora
- 3- Spodní píst
- 4- Pružina před spařováním
- 5- Páčka
- 6- Vnější kotouč

Následkem tlaku vody povolí pružina cyklu před spařováním a spodní píst se posune dolů o 4 mm, čímž se vytvoří vodní polštář, který umožňuje rovnoměrné využití kávové sedliny.

Po výdeji provede pružina cyklus předběžného spaření během 3sekundového přerušení dávky vody přes 3. Otvar výdeje ventilu a lehce přitlačí kávovou sedlinu. Úplná otáčka převodového motoru zvedá písty a kávovou sedlinu páčkou.

Zatímco se spařovací komora vrací do svislé polohy, brání kryt umístěný na trychtýři kávy odebrání kávové sedliny, která vypadává dolů.

Spodní píst se vrátí do své horní polohy.



Obr. 17

Obr. 18

CYKLUS VÝDEJE KÁVY BEZ KOFEINU

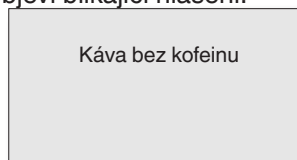
Přístroje (s trychtýřem pro kávu bez kofeinu) se dodávají s uzavřenou klapkou pro kávu bez kofeinu.

V případě potřeby je možné otvor otevřít a ručně přidat kávu bez kofeinu apod.

Je nutné dávat pozor, aby nebyly přidány žádné jiné suroviny.

Vstupní klapka pro kávu bez kofeinu má magnetický senzor, který přes senzor na horním panelu signalizuje otevření klapky.

Na displeji se objeví blikající hlášení:

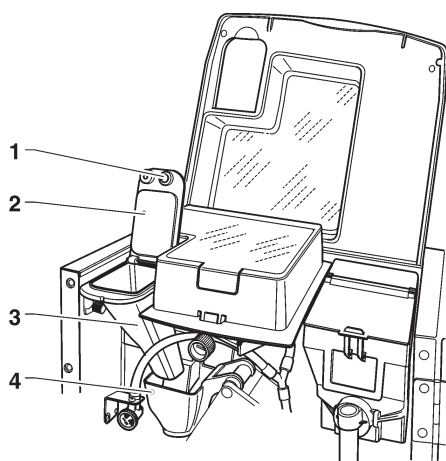


Možnosti voleb na bázi kávy bez kofeinu se provádějí bez aktivace mlýnku.

Výdejní cyklus odpovídá kávě espresso.

Stisknutím tlačítka „Reset bez kofeinu“ před výdejem se předvolba „bez kofeinu“ anuluje.

Stroj provede otáčku spařovací jednotky a vrátí se do normálního provozu.



Obr. 19

- 1- Magnet k zobrazení otevřené klapky
- 2- Klapka kávy bez kofeinu
- 3- Trychtýř kávy bez kofeinu
- 4- Trychtýř kávy

CYKLUS VÝDEJE MLÉKA

Na vyžádání nápojového přípravku s mlékem se otevírá parní elektromagnetický ventil (EVVAP) a aktivuje mléčné čerpadlo.

Mléko se ohřeje a smíchá se vzduchem.

Po výdeji se načerpá do mléčné trysky malé množství horké vody (otevření elektromagnetického ventilu ELAV) pro dílčí proplachování.

Dílčí proplachování nenahrazuje nutnost pravidelně rozkládat mléčnou trysku pro dezinfikování.

KONTROLA A NASTAVENÍ TÁROVÁNÍ

Pro dosažení nejlepších možných výsledků s použitými surovinami se doporučují následující kontroly:

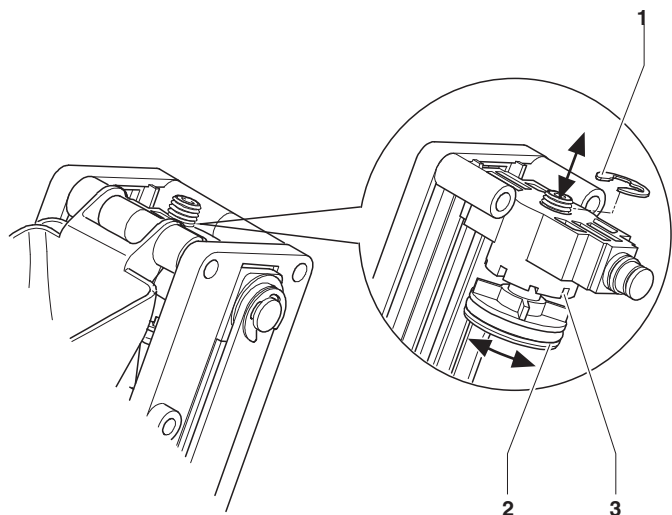
- Kávová sedlina musí být lehce stlačená a vlhká.
- Jemnost namleté kávy.
- Hmotnost namleté kávy.
- Výstupní teplota.
- Dávka vody.

NASTAVENÍ OBJEMU SPAŘOVACÍ KOMORY

Jednotku kávy lze provozovat s dávkami kávy od 5,5 do 7,5 g, což probíhá polohováním horního pístu.

Při změně polohy pístů postupujte následovně:

- vyndejte elastický kroužek z jeho sedla
- nasad'te píst do příslušných zářezů:
Menší hloubka zářezů pro dávky od 5,5 do 6,5 g;
hlubší zářezy pro dávky od 6,5 do 7,5 g.



Obr. 20

- 1- Elastický kroužek
- 2- Horní píst
- 3- Sedla pístu

NASTAVENÍ JEMNOSTI MLETÍ

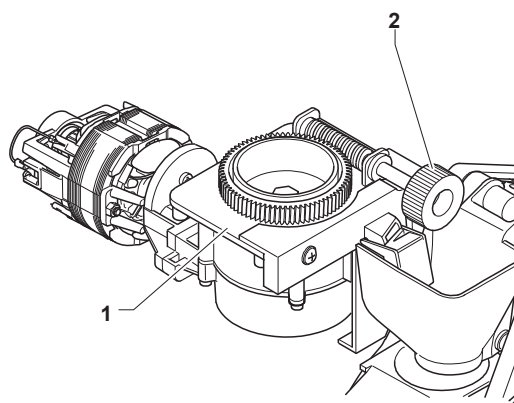
Změna jemnosti mletí se provádí páčkou na mlýnku:

Pro jemnost mletí	Otočení kolečka
Hrubá	Proti směru hodinových ručiček (oddálí mlecí kotouče)
Jemná*	Ve směru hodinových ručiček (přiblíží mlecí kotouče)

* Čím jemnější namletí, tím déle trvá výdej kávy a obráceně.

Jemnost mletí by se měla nastavit při běžícím mlýnku na kávu.

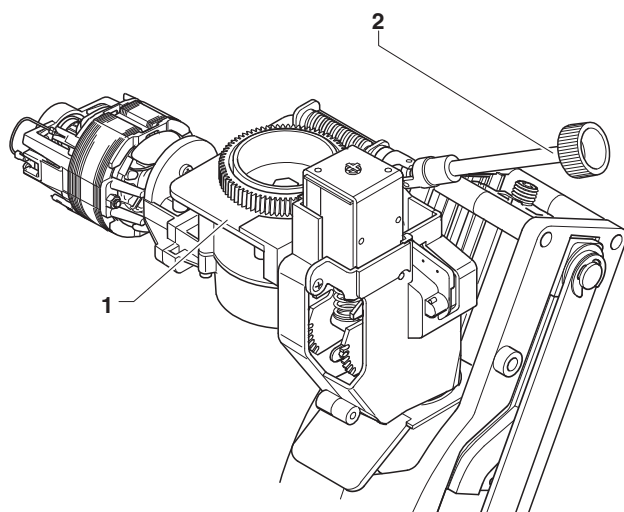
POZN.: Po změně jemnosti mletí musí proběhnout nejméně 2 výdeje, aby bylo možné spolehlivě určit novou jemnost mletí.



Obr. 21

- 1- Mlýnek
- 2- Kolečko k nastavení jemnosti mletí

MODELY S OBJEMOVÝM DÁVKOVÁNÍM



Obr. 22

1- Mlýnek

2- Kolečko k nastavení jemnosti mletí

NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ KÁVY

Na mlýnku je namontován senzor, který počítá otáčky mlýnku.

Tak může řídicí software stroje určit počet otáček a tedy také množství kávy pro každou jednotlivou volbu.

Naprogramováním je možné stanovit pro každou volbu požadované množství (5,5 až 7,5 g).

Při odebrání dávky je nutné odstranit jednotku kávy a zvolit v „menu pro techniky“ pod „speciální funkce“ funkci „dávka uvolněna“.

MODELY S OBJEMOVÝM DÁVKOVÁNÍM

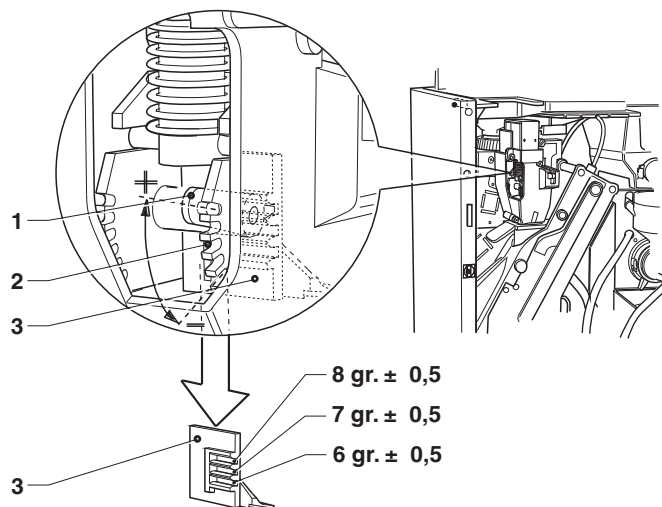
Dávkovací páčku lze umístit do jednoho z 10 nastavovacích zářezů, přičemž je třeba dbát na to, že:

- zvednutím páčky se dávka zvyšuje:
- spuštěním páčky dolů se dávka snižuje:
- každá ryska mění dávku o cca 0,35 g

Úplným otočením páčky nahoru lze odejmout hrot z hrdla dávkovací stupnice a umístit na jinou pozici, aby se průměrná dávka změnila na:

- nízkou $8 \text{ g} \pm 0,5$
- střední $7 \text{ g} \pm 0,5$
- vysokou $6 \text{ g} \pm 0,5$

Chcete-li odebrat dávku, vyndejte jednotku kávy a v „menu pro techniky“ použijte odpovídající funkci.



Obr. 23

1- Dávkovací páčka

2- Nastavovací zářez

3- Dávkovací stupnice

TEPLOTA BOJLERU

Teplota bojleru může být přímo naprogramována pomocí softwaru.

Nastavení teploty ze závodu je udáno v tabulce dávkování (uspořádání) přiložené k přístroji.

TÁROVÁNÍ MLÉKA

JEN MODELY S KAPUČINÁTOREM

DÁVKA

Dávka mléka je nastavitelná (trvání) a programovatelná. Na mléčné hadičce se nachází regulátor množství, který ovlivňuje tok mléka.

Regulátor množství mění množství a teplotu mléka.

TEPLOTA

Změna toku mléka (regulátorem množství umístěným na hadičce) upravuje jak teplotu, tak i dávku mléka.

Po výrazných změnách musí být dávka vydávaného mléka zkontrolována.

PĚNA

Pomocí blokovacího ventilu vzduchu se upravuje množství vzduchu (a tím pěna), které se vydává společně s mlékem.

PROPLACHOVÁNÍ TRYSEK

Po výdeji se načerpá do mléčné trysky malé množství horké vody pro dílčí proplachování.

Toto nenahrazuje denní dezinfikování a pravidelné demontování mléčné trysky.

Pokyny k programování

Řídící elektronika přístroje umožňuje využívat četné funkce.

V programu přístroje jsou popsány všechny dostupné funkce včetně těch, které se pro konfiguraci konkrétního modelu (uspořádání) nepoužívají.

K přístroji se přikládá:

- Návrh možností voleb, v němž jsou uvedeny varianty předpokládané pro specifický model.
- Blokové schéma programovacího menu

Následuje stručný popis hlavních funkcí pro řízení provozu přístroje. Pořadí nemusí nutně odpovídat vyobrazení v menu.

Softwarovou verzi lze aktualizovat pomocí příslušných systémů (PC, UpKey atd.).

Informace o probíhajících operacích se zobrazují normálně na displeji, zatímco opatření požadovaná od uživatele se zobrazují blikáním.

Přístroj má tři různé provozní režimy.

V závislosti na režimu mají tlačítka různé funkce.

NORMÁLNÍ PROVOZ

- Zapnutí přístroje (zavření dvířek) s provedením příslušných kontrol.
- Práce při zavřených dvířkách.
- Výdej produktů a pokyny pro uživatele.

MENU OBSLUHY

- Obdržení statistik a provádění jednoduchých kontrol funkce a výdeje.

MENU PRO TECHNIKY

- Programování nastavení a výkonů přístroje.

NORMÁLNÍ PROVOZ

V normálním provozu se na displeji zobrazí pokyn pro uživatele, aby zvolil produkt.

NÁPOJ
VYBRAT

Během výdeje se zobrazí animace, která znázorňuje průběh přípravy nápoje.

PŘIPRAVUJE SE

Pokud řídící systém zaznamená poruchu, objeví se chybové hlášení s upozorněním na problém:
Podle nastavení je osvětlení klávesnice červené

Mimo provoz
Název poruchy

Po výdeji se na displeji na několik sekund objeví hlášení:

NÁPOJ PŘIPRAVEN
ODEBERTE

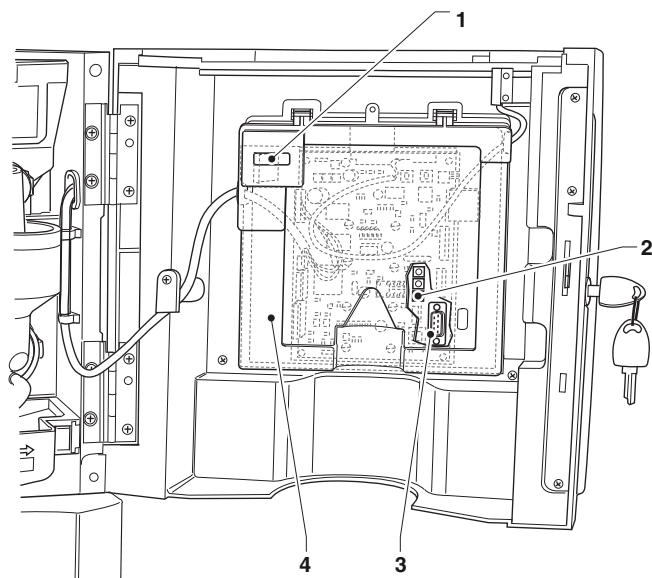
NAVIGACE

OTEVŘENÍ PROGRAMOVÁNÍ

Aby bylo možné otevřít programovací menu, musí být přístroj při otevřených dvířkách zapnutý; stiskněte přitom dveřní spínač.

Pro otevření programování stiskněte tlačítko na vnitřní straně dvírek přístroje:

Přístroj přechází do režimu obsluhy, tlačítkem **X** se přejde z režimu obsluhy do režimu pro techniky.



Obr. 24

- 1- Mechanický všeobecný čítač impulzů
- 2- Programovací tlačítko
- 3- Sériová přípojka RS232
- 4- Deska tlačítek

NAVIGAČNÍ REŽIM

Interakce mezi systémem a obsluhou probíhá pomocí následujících komponent:

DISPLEJ

Displej, na kterém se zobrazují pokyny pro uživatele nebo funkce menu.

Programovací menu jsou znázorněna následovně:

A screenshot of the machine's LCD display showing a menu. It lists several items, each preceded by the word 'Položka menu'. The second item, 'Zvolená položka menu', is highlighted with a grey background. At the bottom of the list, 'TECH> 2.1' is displayed.

Položka menu
Zvolená položka menu
Položka menu
Položka menu
Položka menu
Položka menu
TECH> 2.1

Zvolená položka menu

Kurzorem označená položka menu

TECH> 2.1

Obsahuje informace aktuálního menu (obsluhy nebo techniků) následované číselnou položkou funkce, na které je umístěn kurzor (např. 2.1)

KLÁVESNICE

Tlačítka posouvání ↓ a ↑:

Umožňují přehled položek menu (funkce).

Umožňují ve funkcích změnu, kde se požaduje, logického stavu hodnoty (ON/OFF) nebo zadání/změnu alfanumerických znaků.

Potvrzovací tlačítko ✓:

Umožňuje přechod z menu do podřazeného menu nebo potvrzení hodnoty zobrazené na displeji.

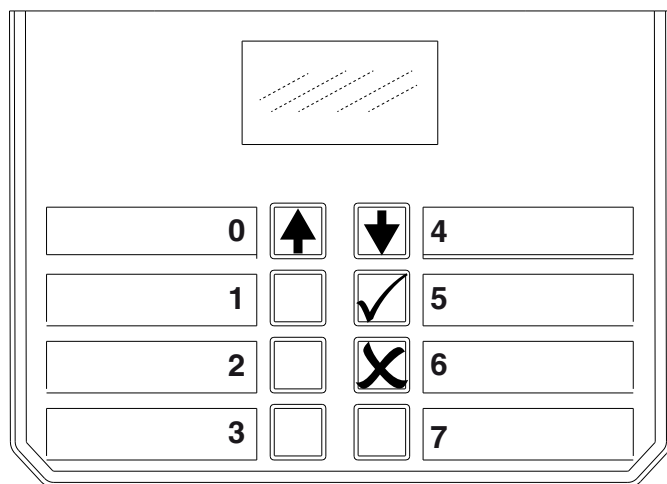
Tlačítko ukončení ✕:

Umožňuje návrat z podřazeného menu do menu vyšší úrovně nebo zrušení aktivního příkazu.

Kromě toho umožňuje přechod z režimu techniků do režimu obsluhy a naopak.

Tlačítka číselných hodnot

Pokud kontrolní software vyžaduje zadání hesla, akceptuje klávesnice následující číselné hodnoty.



Obr. 25

MENU OBSLUHY

STATISTIKY

Všechny údaje o provozu stroje jsou zaznamenávány celkovými počítadly a specifickými počítadly, umožňujícími jednotlivé vynulování.

Tisk

Tato funkce umožňuje vytisknout uložená data o provozu přístroje.

Standardní tiskárna RS-232 s přenosovou rychlostí 9600 baudů, 8 datových bitů, žádná parita, 1 závěrný bit, připojení na sériové rozhraní na desce klávesnice; pro tisk následujících statistik:

CELKEM

- 1 - Počítadlo jednotlivých voleb
- 2 - Počítadlo časového úseku
- 3 - Počítadlo slevy
- 4 - Počítadlo chyb
- 5 - Data mincovníku

JEDNOTLIVĚ

- 1 - Počítadlo jednotlivých voleb
- 2 - Počítadlo časového úseku
- 3 - Počítadlo slevy
- 4 - Počítadlo chyb
- 5 - Data mincovníku

Na výtisku je uveden rovněž kód stroje, datum a softwarová verze.

Pro vytisknutí postupujte následovně:

- ve funkci tisku stiskněte tlačítko ✓, na displeji se objeví „Potvrdit?“
- připojte tiskárnu
- stiskněte potvrzovací tlačítko ✓, aby se spustil tisk

ZOBRAZENÍ

Funkce umožní zobrazení dat z tisku statistik v sekvenci. Chcete-li zobrazit sled následujících dat ✓, stiskněte potvrzovací tlačítko:

CELKOVÁ POČÍTADLA

- 1 - Počítadlo jednotlivých voleb
- 2 - Počítadlo časového úseku
- 3 - Počítadlo slevy
- 4 - Počítadlo chyb
- 5 - Data mincovníku

JEDNOTLIVÁ POČÍTADLA

- 1 - Počítadlo jednotlivých voleb
- 2 - Počítadlo časového úseku
- 3 - Počítadlo slevy
- 4 - Počítadlo chyb
- 5 - Data mincovníku

VYMAZAT

Statistiky jednotlivých počítadel je možné resetovat jak globálně (všechny typy dat), tak i jednotlivě v následujících případech:

- Volby
- Nabídky
- Poruchy
- Data mincovníků

Po stisknutí potvrzovacího tlačítka ✓ začne blikat dotaz: „Potvrdit?“

Stiskněte tlačítko ✓, abyste vynulovali statistiky: na displeji se objeví „Provádění“ a statistiky se vynulují.

ODLIŠNÁ CENA

Přístroj může pro každou volbu spravovat až 4 různé ceny, které se aktivují podle zadaného časového pásma (standardní nebo podpora prodeje), resp. podle použitého platebního systému.

Pomocí této funkce můžete měnit prodejní cenu každé jednotlivé volby tak, že si vyberete z dostupných cenových pásem.

ŘÍZENÍ TUBUSŮ MINCOVNÍKU

Tato funkce je aktivní pouze, když nastavený platební systém provedení tohoto kroku dovoluje.

Z tohoto menu lze manuálně plnit nebo vyprazdňovat tubusy na zůstatek.

Po potvrzení funkce se na displeji objeví

„Kredit: —“ – odpovídající peněžní hodnotě, která je k dispozici v tubusech na zůstatek; vložením požadovaných mincí se na displeji zvýší peněžní hodnota, která je k dispozici v tubusech na zůstatek.

Po potvrzení funkce lze zvolit požadovaný tubus. Při každém stisknutí potvrzovacího tlačítka ✓ se z aktivního tubusu vydá jedna mince.

ZKUŠEBNÍ VÝDEJE

Možné jsou následující zkušební výdeje (pro každou volbu):

- kompletní
- pouze voda
- pouze surovina

POZN.: Pro volby produktů na bázi espressa se při částečných výdejích instantní suroviny a vody vydává pouze příslušenství; pokud volba žádné příslušenství nepředpokládá, objeví se na displeji hlášení „Volba deaktivovaná“.

SIMULACE KLAPKY KÁVY BEZ KOFEINU

Při otevřených dvířkách nelze správně snímat přítomnost magnetu na klapce pro kávu bez kofeinu (je-li k dispozici).

Na prvním řádku displeje se za číslem a aktivní funkcí menu zobrazí symbol, který simuluje stav klapky:

● = klapka zavřená (při zkušební volbě se mele);

○ = klapka otevřená (při zkušební volbě se nemele);

Ke změně stavu simulátoru klapky pro kávu bez kofeinu stiskněte poslední tlačítko vpravo.

MENU PRO TECHNIKY

Při stisknutí tlačítka **X** v režimu obsluhy přejde stroj do režimu techniků.

Pro návrat do menu obsluhy z libovolné funkce první úrovně stiskněte tlačítko **X**.

PORUCHY

Přístroj je vybaven různými senzory, které kontrolují různé funkční jednotky.

Je-li zaznamenána chyba, objeví se na displeji přístroje typ poruchy a přístroj (nebo jeho část) bude vyřazen z provozu.

Zaznamenané poruchy se ukládají ve speciálních počítadlech spravovaných softwarem. Poruchy se mohou vztahovat k funkčním jednotkám, které na konkrétním modelu nejsou k dispozici.

PROHLÍŽENÍ AKTUÁLNÍCH CHYB

Pomocí této funkce lze zobrazit aktuální chyby.

Chcete-li zobrazit aktuální chyby, stiskněte potvrzovací tlačítko **✓**.

Pokud žádné poruchy neexistují, objeví se po stisknutí potvrzovacího tlačítka **✓** „Konec chyb“.

Předpokládají se následující chyby:

- Chybí voda
Modely s napájením pomocí nádržky: přístroj se zablokuje a magnetický senzor nádržky není aktivován.
nebo
Modely s napájením z vodovodní sítě: zůstane mikropsínač expanzní nádoby na minutu zavřený, zůstane elektromagnetický ventil přivádění vody nabuzený a v očekávání opětovného napájení vodou.
- Nádobka na sedlinu plná
Když stroj dosáhne předem stanoveného počtu výdejů, deaktivuje se volba kávových produktů espresso.
- Expanzní nádobka
Přístroj se zablokuje, když po určitém počtu impulsů objemového počítadla mikropsínač expanzní nádoby nikdy nehlásil chybějící vodu.
- Volumetrické počítadlo (vrtulka)
Zbývající počítání objemového počítadla (vrtulky) po maximální době.
- Bojler espresa
Stroj se zablokuje, pokud 10 minut od zapnutí nebo od poslední volby nedosáhne bojler espresa provozní teploty.

- Parní bojler
Volby s párou se deaktivují, když bojler po maximální době po zapnutí nebo po poslední volbě nedosáhne provozní teploty.

- Mincovník

Pokud stroj obdrží na lince validátoru impuls delší než 2 sekundy nebo neprobíhá komunikace se sériovým mincovníkem déle než 30 (protokol Executive) nebo 75 (protokol BDV) sekund, stroj se zablokuje.

- Zablokování přístroje

Přístroj se zablokuje, je-li dosažen počet voleb kávy a instantních produktů zadaný ve funkci „Počítadlo voleb“.

- Mlýnek zablokovaný

Pokud mlýnek nemele nebo mele pomalu, jsou volby na bázi kávy espresso deaktivovány. Volba kávy bez kofeinu a instantních nápojů zůstává aktivovaná

- Jednotka espresa

Příčinou je mechanické zablokování spařovací jednotky. Volba kávových výrobků je deaktivována.

- Káva prázdná

Pokud mlýnek překročí déle než 5 sekund normální rychlost mletí, deaktivuje se volba výrobků espresso. Volba všech instantních nápojů zůstává aktivovaná.

- Uvolnění kávy

Pokud signalizuje mikropsínač dávkovače po uvolnění namleté dávky kávy v dávkovací komoře, volby na bázi kávy se deaktivují.

- Data RAM: V jedné nebo více částech paměti RAM jsou chybná data, která byla opravena standardními hodnotami.

Přístroj zůstává funkční, avšak měl by být co nejrychleji inicializován.

- Káva mimo provoz

Přístroj se zablokuje, je-li dosažen počet voleb kávy zadaný ve funkci „Počítadlo voleb“

- Zablokování přístroje

Přístroj se zablokuje, je-li dosažen počet voleb kávy a instantních produktů zadaný ve funkci „Počítadlo voleb“.

RESET PORUCH

Touto funkcí se resetují všechny eventuálně se vyskytující poruchy.

PROGRAMOVÁNÍ PARAMETRŮ

HOTOVOST

Jen modely s platebním systémem
Pomocí této skupiny funkcí je možné řídit všechny parametry platebního systému a prodejních cen.

CENY MOŽNOSTÍ VOLEB

Pro každou možnost volby lze zadat až čtyři různé ceny, které mohou být aktivovány v určitých časových pásmech, pokud jsou uvolněny.

Ceny (od 0 do 65.535) mohou být pro každé ze 4 časových pásem definovány jak globálně (stejná cena pro všechny možnosti voleb), tak i pro každou možnost volby jednotlivě.

Pokud má být většina produktů prodávána za stejnou cenu, doporučujeme naprogramovat globální cenu a cenu voleb s jinými prodejními cenami změnit.

ČASOVÁ PÁSMATA

Jsou k dispozici až čtyři programovatelná časová pásma pro prodej produktů za různé ceny.

Začátek a konec časových pásem se programuje podle hodin (od 00 do 23) a minut (od 00 do 59).

Pokud se nachází počáteční a konečná hodnota na 00.00, je časové pásmo deaktivováno.

Jako časová reference se zadávají interní hodiny, které mohou být naprogramovány pro:

den/měsíc/rok den v týdnu 1-7

potom

hodiny/minuty/sekundy.

MINCOVNÍKY

Je možné volit mezi protokoly používaných platebních systémů a spravovat příslušné funkce.

K dispozici jsou následující platební systémy:

- Executive
- Validátor mincí
- BDV
- MDB

Výběrem jednoho ze systémů můžete spravovat funkce.

EXECUTIVE

Pro systém Executive se předpokládají následující platební systémy:

- Standard
- Price Holding
- Coges
- U-Key
- Sida

VALIDÁTOR MINCÍ

Jestliže se displej nachází na funkci „Linky validátoru“ (Programování linek) v menu „Programování“, je možné měnit hodnoty 6 linek validátoru od A do F.

BDV

V MENU PROTOKOLU **BDV** MOHOU BÝT DEFINOVÁNY NÁSLEDUJÍCÍ FUNKCE.

TYP VÝDEJE

Umožňuje nastavení provozního režimu na jednotlivý a vícenásobný výdej. U vícenásobného výdeje se přepletek po provedeném výdeji nevrací automaticky, nýbrž je jako kredit k dispozici pro další volbu. Po stisknutí vrácení peněz se zbylý kredit vrací, pokud se nachází pod nejvyšší hodnotou pro vrácení peněz.

MAX. KREDIT

Tato funkce umožňuje stanovit maximální přípustný kredit vloženými mincemi.

MAX. ZŮSTATEK

Může být nastavena maximální celková částka, která bude vyplacena po stisknutí tlačítka vrácení peněz nebo po jednotlivém výdeji.

Částka, která tuto nastavenou hodnotu přesahuje, bude přijata.

ŽÁDNÝ ZŮSTATEK

Tato funkce umožní deaktivaci/aktivaci vrácení kreditu, když nebyly provedeny žádné výdeje.

Při aktivaci je také možné vrácení peněz, když neproběhl první výdej.

Pokud výdej selhal, může být zůstatek v případě potřeby vyplacen.

PŘIJÍMANÉ MINCE

Může být stanoveno, které mince rozpoznané validátorem mincí, budou akceptované.

Pro shodu mincí a hodnoty viz etiketa z pozice mincí na mincovním přístroji.

NEPŘIJÍMANÉ MINCE

Umožňuje naprogramovat odmítnutí mince v režimu „přesná částka“.

Pro shodu mincí a hodnoty viz etiketa z pozice mincí na mincovním přístroji.

VYROVNÁNÍ PŘESNÉHO ZŮSTATKU

Tento záznam definuje kombinaci prázdných tubusů mincovníku pro status „přesná částka“. Možné kombinace prázdných tubusů jsou uvedeny níže.

Pro zjednodušení jsou uvedeny kombinace se vztahem k tubusům A, B a C, kde A obdrží mince s nejnižší hodnotou a C mince s nejvyšší hodnotou.

0	=	A nebo (B a C)
1	=	A a B a C
2	=	pouze A a B
3	=	A a (B nebo C)
4	=	pouze A
5	=	pouze A nebo B (standardní)
6	=	A nebo B nebo C
7	=	pouze A nebo B
8	=	pouze A nebo C
9	=	pouze B a C
10	=	pouze B
11	=	pouze B nebo C
12	=	pouze C

TLAČÍTKA PRO VÝDEJ

Pomocí této funkce se deaktivují, resp. aktivují tlačítka na mincovníku k vyprázdnění mincí z tubusů pro vracení přeplatků.

NEPŘIJÍMANÉ MINCE

Umožňuje naprogramovat odmítnutí mince v režimu „přesná částka“.

Pro shodu mincí a hodnoty viz etiketa z pozice mincí na mincovním přístroji.

VYROVNÁNÍ PŘESNÉHO ZŮSTATKU

Tento záznam definuje kombinaci prázdných tubusů mincovníku pro status „přesná částka“. Možné kombinace prázdných tubusů jsou uvedeny níže.

Pro zjednodušení jsou uvedeny kombinace se vztahem k tubusům A, B a C, kde A obdrží mince s nejnižší hodnotou a C mince s nejvyšší hodnotou.

0	=	A nebo (B a C)
1	=	A a B a C
2	=	pouze A a B
3	=	A a (B nebo C)
4	=	pouze A
5	=	pouze A nebo B (standardní)
6	=	A nebo B nebo C
7	=	pouze A nebo B
8	=	pouze A nebo C
9	=	pouze B a C
10	=	pouze B
11	=	pouze B nebo C
12	=	pouze C

TLAČÍTKA PRO VÝDEJ

Pomocí této funkce se deaktivují, resp. aktivují tlačítka na mincovníku k vyprázdnění mincí z tubusů pro vracení přeplatků.

JEDNOTKY C.P.C.

Sděluje mincovníku, zda byly nainstalovány periférie k sériovému rozhraní nebo odstraněny (periférie typu C.P.C. – standardní kontrolní jednotka je stále aktivována).

PŘESNÝ VÝDEJ PŘEPLATKU (MIN. STAV TUBUSU)

Umožňuje uživatele předem upozornit „vložit odpočítané peníze“ přidáním počtu mincí mezi 0 až 15 k naprogramovanému počtu mincí, aby se stanovil stav tubusu.

VOLNÝ PRODEJ VMC

Většina platebních systémů s protokolem BDV je vybavena funkcí volného prodeje.

Přesto existují ještě platební systémy, které tuto funkci nemají.

V takovém případě musí být při bezplatném výdeji aktivován volný prodej VMC (vending machine control, standardně = aktivován) a cena volby nastavena na nulu.

MDB

V menu protokolu MDB mohou být definovány následující funkce.

TYP VÝDEJE

Umožňuje nastavení provozního režimu na jednotlivý a vícenásobný výdej. U vícenásobného výdeje se přeplatek po provedeném výdeji nevrací automaticky, nýbrž je jako kredit k dispozici pro další volbu. Stisknutím tlačítka pro vrácení peněz (při aktivované funkci) se částka přeplatku vrátí až do maximálně nastavené výše přeplatku.

VRÁCENÍ KREDITU (PÁČKA ESCROW)

Tato funkce umožňuje deaktivaci/aktivaci vrácení kreditu (stisknutí tlačítka vrácení přeplatku), když nebyly provedeny žádné výdeje.

Při aktivaci je také možné vrácení peněz, když neproběhl první výdej.

Pokud výdej selhal, může být zůstatek v případě potřeby vyplacen.

MAX. KREDIT

Tato funkce umožňuje stanovit maximální přípustný kredit vloženými mincemi.

MAX. ZŮSTATEK

Může být nastavena maximální celková částka, která bude vyplacena po stisknutí tlačítka vrácení peněz nebo po jednotlivém výdeji.

Částka, která tuto nastavenou hodnotu přesahuje, bude přijata.

PŘIJÍMANÉ MINCE

Může být stanoveno, které mince rozpoznané validátorem mincí budou přijaty při naplněných tubusech zůstatku.

Pro příslušnou minci/hodnotu musí být zkontrolována konfigurace mincovníku.

VRÁCENÍ MINCÍ

Může být určeno, které mince dostupné v tubusech mají být používány pro vrácení. Tento parametr je aktivní jen u mincovníků, které nedisponují automaticky používanou trubkou (Auto changer payout).

Pro příslušnou minci/hodnotu musí být zkontrolována konfigurace mincovníku.

AKCEPTOVANÉ BANKOVKY

Může být stanoveno, které bankovky rozpoznané čtečkou budou přijaty.

Pro příslušnou bankovku/hodnotu musí být zkontrolována konfigurace čtečky.

MIN. STAV TUBUSU

Umožňuje nastavení počtu mincí mezi 0 až 15, který určuje plný stav tubusu, uživatel bude upozorněn hlášením „vložit odpočítané peníze“.

PŘIJÍMANÉ MINCE PŘI PŘESNÉM ZŮSTATKU

Je možné zadat, které z mincí rozpoznávaných validátorem mají být přijímány, když se přístroj nachází ve stavu „přesná částka“.

Pro příslušnou minci/hodnotu musí být zkontrolována konfigurace mincovníku.

PŘIJÍMANÉ BANKOVKY PŘI PŘESNÉM ZŮSTATKU

Je možné zadat, které z bankovek rozpoznávaných čtečkou mají být přijímány, když se přístroj nachází ve stavu „přesná částka“.

Pro příslušnou bankovku/hodnotu musí být zkontrolována konfigurace čtečky.

VŠEOBECNÉ FUNKCE

OKAMŽITÝ ZŮSTATEK

Za normálních okolností je peněžní částka za volbu produktu okamžitě přijata, když stroj vyše signál „Volba úspěšná“.

Při aktivaci této standardně deaktivované funkce se vysílá signál přijetí na začátku výdeje.

Nastavení tohoto parametru je povinné.

POLOHA DESETINNÉHO MÍSTA

Polohu desetinné čárky nastavte takto:

- | | |
|---|---|
| 0 | desetinné místo deaktivováno |
| 1 | XXX.X (jedno desetinné místo za čárkou) |
| 2 | XXX.X (dvě desetinná místa za čárkou) |
| 3 | XXX.X (tři desetinná místa za čárkou). |

VOLBY

DÁVKA VODY

Pro každé tlačítko volby je možné nastavit dávku vody v impulsech volumetrického počítadla pro každou surovinu volby; na displeji se zobrazí název příslušné volby.

ŘÍZENÍ MIXÉRŮ

Pro každé tlačítko volby je možné nastavit dobu chodu mixéru pro každou dávku vody volby produktu. Trvání se dá nastavit ve dvou různých režimech:

Absolutní

Tedy nezávisle na době otevírání elektromagnetického ventilu. Doba chodu mixéru se nastavuje pro instantní modely v desetínách sekundy a pro modely espresso v impulsech volumetrického počítadla.

Relativní

Podle odchylky od okamžiku zavření elektromagnetického ventilu. Doba chodu mixéru se vždy udává v desetínách sekundy.

VÝKON ELEKTROMAGNETICKÝCH VENTILŮ

Je možné nastavit výkon jednotlivých elektromagnetických ventilů v ccm/s (nastavená standardní hodnota v ccm/s je uvedena v tabulce dávkování), aby bylo možné vypočítat vydávaný objem v ccm.

DÁVKA SUROVINY

Pro každé tlačítko volby je možné nastavit dávku suroviny v gramech pro všechny příslušné produkty; na displeji se zobrazí název aktuálně zpracovaného produktu. Dávka suroviny může být naprogramována také „globálně“, tedy v jedné operaci pro všechny možnosti voleb.

VÝKON DÁVKOVAČŮ

Nastavuje hodnotu výkonu jednotlivých dávkovačů v g/s.

STAV VOLEB

Pro každé tlačítko lze určit, jestli má být aktivováno nebo deaktivováno.

PŘÍŘAZENÍ TLAČÍTEK/VOLBY

Změní přiřazení tlačítek k volbám produktů. Na displeji se zobrazí v příslušném pořadí seznam předpokládaných možností voleb a stisknutím tlačítka se kombinace uloží do paměti.

KONTROLA ČÍSLA VOLBY

Takto je možné zkontrolovat číslo volby spojené s tlačítkem nebo dvojicí tlačítek.

PARAMETRY PŘÍSTROJE

TEPLOTA BOJLERU

Pomocí této funkce je možné zadat provozní teplotu bojleru ve °C.

Při stisknutí potvrzovacího tlačítka ✓ bliká podle volby bojleru hodnota teploty, kterou lze měnit tlačítky ▲ a ▼.

NÁDRŽKA

Voda může být přiváděna z vodovodní sítě nebo z vnitřní nádržky.

Touto funkcí lze stanovit následující:

- Nádržka OFF: Napájení vodou z vodovodní sítě
- Nádržka ON: Napájení vodou z nádržky s hladinovým senzorem
- Instalovaný podstavec: Napájení vodou z nádržky bez hladinového senzoru.
U poslední volitelné možnosti je deaktivováno také počítadlo kávové sedliny.

AKTIVACE TLAČÍTKA PROPLACHOVÁNÍ POMOCÍ TÉTO FUNKCE JE MOŽNÉ UVOLNIT TLAČÍTKO PROPLACHU MIXÉRŮ.

Za normálních okolností je toto tlačítko deaktivované.

KONTROLY PŘI ZAPNUTÍ

Je možné aktivovat nebo deaktivovat potvrzovací dotaz kontrolních pokynů ke stavu přístroje (Vedení...?, Mixéry...? Atd.) a následné potvrzení tlačítkem (OF/OFF).

BZUČÁK

Při aktivované funkci a na desce namontovaném bzučáku vydává přístroj při zadávání tlačítky a na konci výběru akustický signál.

NASTAVENÍ POČÍTADLA ÚDRŽBY

V závislosti na naprogramovaném počtu výdejů se může při otevření menu obsluhy zobrazit hlášení „Vyměňte vodní filtr“.

Pokud je to nastaveno v menu programování, je možné toto hlášení po výměně filtru zrušit při zavřených dvířkách po zadání hesla.

AUTOMATICKÝ PROPLACH

Je možné nastavit čas, kdy se mixéry automaticky propláchnou a stávající spařovací jednotky se otáčejí. Nastavením na 24.00 se tato funkce deaktivuje (standardní nastavení).

ÚSPORA ENERGIE

Abyste během doby, kdy nepoužíváte stroj, ušetřili elektrický proud, můžete pomocí této funkce vypnout topení bojleru, resp. vnější osvětlení.

Na týdenní bázi je možné naprogramovat dvě časová pásma; dny v týdnu jsou označené vzestupnými čísly (1 = pondělí, 2 = úterý atd.).

Časové pásmo nemůže zahrnovat různé dny v týdnu.

Pokud dojde omylem k nastavení časových pásem, která se překrývají, zůstane přístroj zapnut po nejkratší dobu.

Pokud má být například časový interval úspora energie nastaven tak, aby byly produkty v týdnu od 7.00 do 22.00 hodin aktivovány a v sobotu a neděli deaktivovány, je nutno časové intervaly nastavit následovně:

Den		1	2	3	4	5	6	7
Oblast 1	Start	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	Konec	07:00	07:00	07:00	07:00	07:00	23:59	23:59
Oblast 2	Start	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	00.00	00.00
	Konec	23:59	23:59	23:59	23:59	23:59	00.00	00.00

CYKLUS KÁVY BEZ KOFEINU

Při aktivaci této funkce probíhá výdej instantní suroviny pro rozpustnou kávu (je-li k dispozici) ve dvou fázích, aby se zlepšila chuť nápoje.

- ON: Nejprve se vydává instantní káva bez kofeinu a potom voda

- OFF: Surovina a voda se vydávají současně.

PODSTAVEC

Při aktivaci této funkce řídí přístroj ukazatel hladiny vody jako neexistující a deaktivuje počítadlo kávové sedliny.

Funkci plováku a zachycení kávové sedliny přebírají zařízení v podstavci.

POČÍTADLA VOLEB

Tato funkce umožňuje zablokovat přístroj po naprogramovaném počtu výdejů kávy a naprogramovaném počtu výdejů instantních surovin; alternativně se může stroj zablokovat po naprogramovaném počtu výdejů.

Jelikož tuto kontrolní funkci smí používat jen majitel, je nutné zadat pro přístup 5místný číselný kód.

Po zadání číselného kódu je možné zadat počet výdejů, po kterém se přístroj zablokuje, zjistit počet výdejů a vynulovat počítadla pro blokování přístroje.

POZN.: Standardně jsou počítadla nastavena na nulu; Nastavením času na nulu je funkce deaktivována.

CHYBÍ KÁVA

Touto funkcí lze aktivovat nebo deaktivovat nápis na displeji „Doplnit kávu“, pokud přístroj překročí po dobu minimálně 5 sekund normální rychlost mletí.

PRODLEVA OHŘEVU

Při zapnutí se připravenost k výdeji zpozdí o programovatelný časový úsek, aby byl přístroj po dosažení teploty bojleru připraven k provozu.

VODOMĚR

Aktivací této funkce se počítají výdeje horké vody mechanického počítadla jako volby.

DISPLEJ

JAZYK

Jazyk pro zobrazování hlášení na dotykové obrazovce lze vybrat ze seznamu obsaženého v softwaru.

REKLAMNÍ SDĚLENÍ

AKTIVACE REKLAMNÍHO SDĚLENÍ

Funkce umožňuje zobrazení nastaveného reklamního sdělení.

NASTAVENÍ REKLAMNÍHO SDĚLENÍ

Čtyřřádkové reklamní sdělení lze posunovat tlačítky  a , abychom se dostali k požadovaným znakům. Potvrzením  bliká první z modifikovaných znaků. Sdělení se uloží do paměti tlačítkem .

ZOBRAZENÍ REKLAMY

Umožňuje deaktivování/aktivování zobrazení reklamy na displeji v normálním uživatelském režimu:

- ON: v normálním uživatelském režimu se každé 3 sekundy hlášení „Zvolte nápoj“ se zobrazením reklamy
- OFF: v normálním uživatelském režimu se zobrazí pouze hlášení „Zvolte nápoj“

NASTAVENÍ KONTRASTU

Touto funkcí lze nastavovat kontrast displeje v rozsahu min. 5 % až max. 99 % (standardní nastavení).

PŘEDVOLBY

Pomocí této funkce je možné měnit předvolby konkrétního modelu a uspořádání, spojené s každou možností volby.

Pro každou předvolbu lze určit, jestli má být aktivovaná, příslušné tlačítko, cenovou variaci volby a variaci dávky produktu v procentech.

RŮZNÉ

FUNKCE JUG

U několika modelů s příslušným klíčem lze provést určitý počet voleb bez kelímků (programované od 1 do 9, standardně = 5), aby se naplnila jedna konvička.

HESLO

NASTAVENÍ HESLA

Pětimístný číselný kód, který je požadován pro přístup k programování.

Standardně je heslo nastaveno na 00000.

AKTIVACE HESLA

Umožňuje aktivaci dotazu na heslo pro přístup k programování: standardně je dotaz na heslo deaktivován.

HESLO PRO VYNULOVÁNÍ POČITADEL

Pomocí této funkce se nastavuje heslo, které musí být zadáno v normálním provozu (zavřená dvířka), aby bylo možné vynulovat počítadla voleb produktů.

S heslem = 00000 je tato funkce deaktivovaná.

HESLO PRO VÍCENÁSOBNÉ VÝDEJE

Pomocí této funkce se nastavuje heslo, které musí být zadáno v normálním provozu (zavřená dvířka), aby byly možné vícenásobné výdeje (funkce Jug).

S heslem = 00000 je tato funkce deaktivovaná.

HESLO PRO VÝDEJ ZDARMA

Heslo umožní výdej nápoje bez vložení kreditu.

HESLO PRO BLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK

Pomocí této funkce se nastavuje heslo, které musí být zadáno v normálním provozu (zavřená dvířka) pro aktivaci, resp. deaktivaci blokování panelu tlačítek.

Při zablokovaném panelu tlačítek se na displeji objeví nápis „Mimo provoz“.

S heslem = 00000 je tato funkce deaktivovaná.

HESLO PRO PROPLACH

V této skupině funkcí lze nastavit následující:

- Heslo proplachování mixéru

Heslo zadané při normálním provozu (dvířka zavřená), aby se provedlo proplachování mixéru.

Klávesnice akceptuje číselné hodnoty zobrazené na obrázku na začátku kapitoly.

- Heslo proplachování spařovací jednotky

Heslo zadané při normálním provozu (dvířka zavřená), aby se provedlo jednotky espresa.

Klávesnice akceptuje číselné hodnoty zobrazené na obrázku na začátku kapitoly.

HESLO PRO ZKUŠEBNÍ VOLBU

Je možné nastavit heslo, které se musí zadat při normálním provozu (dvířka zavřená), aby se otevřela údržba/programování a provedly se testovací volby.

S heslem = 00000 je tato funkce deaktivovaná.

HESLO PRO RESET FILTRU

Pomocí této funkce se nastavuje heslo pro zrušení hlášení „Vyměňte vodní filtr“ při zavřených dvířkách a pro vynulování odpovídajícího počítadla po výměně filtru.

UVOLNĚNÍ MENU OBSLUHY

Pomocí této funkce je možné stanovit, které funkce menu obsluhy mají být aktivovány. Referenční čísla menu se nemění, ani když jsou některá menu deaktivována.

ZASTAVENÍ VOLBY

Aktivuje funkci „Zastavení výdeje“ nápoje. Během výdeje nápoje je možné výdej manuálně přerušit tím, že znovu stisknete tlačítko požadovaného výběru.

ŘÍZENÍ VENTILÁTORU ODSÁVÁNÍ

Deaktivuje/aktivuje funkci ventilátoru odsávání pro zbytky instantního prášku nebo výpary během přípravy instantních nápojů.

- ON: odsávací ventilátor v nepřetržitém provozu
- OFF: odsávací ventilátor je zapnutý jen během přípravy nápoje a dalších 30 sekund.

STATISTIKY

Všechny údaje o provozu stroje jsou zaznamenávány celkovými počítadly a specifickými počítadly, umožňujícími jednotlivé vynulování.

ELEKTRONICKÉ POČÍTADLO

ZOBRAZENÍ ELEKTRONICKÉHO POČÍTADLA

Elektronické počítadlo ukládá všechny výdeje provedené po posledním resetu.

RESET ELEKTRONICKÉHO POČÍTADLA

Elektronické počítadlo lze resetovat.

ZOBRAZENÍ IMPULSŮ ZAPÍNÁNÍ

Pomocí této funkce lze během fáze zapínání přístroje zobrazit celkový počet výdejů prodaných od posledního vynulování statistik.

TISK

Tato funkce umožňuje vytisknout uložená data o provozu přístroje.

Standardní tiskárna RS-232 s přenosovou rychlostí 9600 baudů, 8 datových bitů, žádná parita, 1 závěrný bit, připojení na sériové rozhraní na desce klávesnice; pro tisk následujících statistik:

CELKEM

- 1 - Počítadlo jednotlivých voleb
- 2 - Počítadlo časového úseku
- 3 - Počítadlo slevy
- 4 - Počítadlo chyb
- 5 - Data mincovníku

JEDNOTLIVĚ

- 1 - Počítadlo jednotlivých voleb
- 2 - Počítadlo časového úseku
- 3 - Počítadlo slevy
- 4 - Počítadlo chyb
- 5 - Data mincovníku

Na výtisku je uveden rovněž kód stroje, datum a softwarová verze.

Pro vytištění postupujte následovně:

- Ve funkci tisku stiskněte tlačítko ✓, na displeji se objeví „Potvrdit?“
- Připojte tiskárnu
- Stiskněte potvrzovací tlačítko ✓, aby se spustil tisk

ZOBRAZENÍ

Funkce umožní zobrazení dat z tisku statistik v sekvenci. Chcete-li zobrazit sled následujících dat ✓, stiskněte potvrzovací tlačítko:

CELKOVÁ POČÍTADLA

- 1 - Počítadlo jednotlivých voleb
- 2 - Počítadlo časového úseku
- 3 - Počítadlo slevy
- 4 - Počítadlo chyb
- 5 - Data mincovníku

JEDNOTLIVÁ POČÍTADLA

- 1 - Počítadlo jednotlivých voleb
- 2 - Počítadlo časového úseku
- 3 - Počítadlo slevy
- 4 - Počítadlo chyb
- 5 - Data mincovníku

VYMAZAT

Statistiky jednotlivých počítadel je možné resetovat jak globálně (všechny typy dat), tak i jednotlivě v následujících případech:

- Volby
- Nabídky
- Poruchy
- Data mincovníků

Po stisknutí potvrzovacího tlačítka ✓ začne blikat dotaz: „Potvrdit?“

Stiskněte tlačítko ✓, abyste vynulovali statistiky: na displeji se objeví „Provádění“ a statistiky se vynulují.

AUDIT S PROTOKOLEM MDB

- Aud. 1 Peníze v tubusech
aktuální peněžní částka pro výdej přeplatků v tubusech
- Aud. 2 Peníze do tubusů
peníze přiváděné k tubusům pro přeplatek
- Aud. 3 Peníze do pokladny
peníze přiváděné do pokladny s mincemi
- Aud. 4 Výdej přeplatku
celkové drobné
- Aud. 5 Přebytek
přebytek peněz, vyšší částky zaplacené zákazníkem, které nebyly vráceny (pokud nebyly k dispozici drobné)
- Aud. 6 Vyprázdnění tubusů
hodnota mincí vydaných ve „správě tubusů“
- Aud. 7 Naplnění tubusů
hodnota mincí přijatých ve funkci ručního vkládání
- Aud. 8 Prodej za hotové
hodnota celkového prodeje za hotové (mince + bankovky)
- Aud. 9 Přijaté bankovky
hodnota přijatých bankovek
- Aud. 10 Nabíjecí klíče
hodnota peněz nabitých do klíčů
- Aud. 11 Prodej s klíčem
hodnota peněz přijatých za výdeje realizované klíčem
- Aud. 12 Ručně vydané peníze
Mince vydané ručně pomocí výdejního tlačítka na mincovníku.

-

AUDIT S PROTOKOLEM BDV

Data mincovníků jsou skutečné údaje o hodnotě pro:

- Aud. 1 Peníze v tubusech
aktuální peněžní částka pro výdej přeplatek v tubusech
- Aud. 2 Peníze do tubusů
peníze přiváděné k tubusům pro přeplatek
- Aud. 3 Peníze do pokladny
peníze přiváděné do pokladny s mincemi
- Aud. 4 Výdej přeplatku
celkové drobné
- Aud. 5 Výdej peněz
ručně vydané peníze celkem
- Aud. 6 Přebytek
přebytek peněz, vyšší částky zaplacené zákazníkem, které nebyly vráceny (protože nebyly k dispozici drobné)
- Aud. 7 Celkový prodej
celková hodnota prodejů
- Aud. 8 Drobné přesně
hodnota prodejů ve stavu „žádné drobné“
- Aud. 9 Smíšený výdej
celková hodnota jinak placených výdejů, např. jiné druhy platby (C.P.C., žetony).
- Aud. 10 Ruční nabíjení
peníze zadané ruční funkcí nabíjení v mincovnících

TEST

ZKUŠEBNÍ VÝDEJE

Pomocí této funkce jsou při otevřených dvířkách možné následující výdeje bez vhození obnosu pro každou volbu produktu:

- Úplná volba
- Pouze voda
- Pouze surovina

ZVLÁŠTNÍ FUNKCE

S touto skupinou funkcí je možné následující:

- Otáčení spařovací jednotky
- Uvolnění namleté dávky kávy
- Vyprázdnění bojleru (otevření elektromagnetického ventilu každého bojleru pro vstup vzduchu při vyprázdnění bojleru za účelem údržby)
- Naplnění vodního okruhu (manuální instalace)

VLASTNÍ TEST

Tato funkce umožňuje provést v poloautomatickém režimu funkční test hlavních komponent přístroje. Potvrďte, abyste zahájili vlastní test komponent. Pro každou součást je možné přeskočit vlastní test stisknutím „ukončit/přerušit“.

Některé kontroly se provádějí automaticky, jiné vyžadují ruční aktivaci kontrolovaných komponent.

Kontrolované komponenty jsou:

- Aktivace dávkovacích motorů na 2 sekundy
- Aktivace míchacích motorů na 2 sekundy při různých rychlostech
- Pohyb spařovací jednotky
- Tlačítko proplachu
- Klávesnice
- Teplota bojleru
- Bzučák
- Mincovník

RŮZNÉ

DATA O PŘÍSTROJI

Přístroj si může pamatovat řadu kódů, pomocí kterých je během statistických šetření identifikován.

DATUM INSTALACE

Pomocí této funkce se ukládá aktuální datum systému, pokud je nastaveno správně, jako datum instalace. Datum je vytištěno na statistickém výpisu.

KÓD STROJE

Touto funkcí lze měnit 8místní kód pro identifikaci přístroje (standardně 0).

KÓD PROVOZOVATELE

Pomocí této funkce lze změnit 6místný kód pro identifikaci provozovatele, který spravuje skupiny přístrojů (standardně 0).

INICIALIZACE

Pokud se displej nachází na poloze „Inicializace“, je možné inicializovat přístroj a nastavit na standardní hodnoty.

Tato funkce se používá při chybách dat v paměti nebo při změně softwaru.

Všechna statistická data jsou vynulována.

Pro pokračování v inicializaci potvrďte.

Dotazuje se na následující parametry:

„Země“

ve smyslu typologie dávkování různých voleb produktů (Např. IT káva = 45 ccm - FR káva = 80 ccm).

Specifikované „země“ se liší v závislosti na modelu.

„Uspořádání“

Pro všechny modely a typy dávkování existuje řada kombinací tlačítek/voleb (kombinace dostupné pro každé uspořádání jsou uvedeny v tabulce dávkování přiložené k přístroji).

Po potvrzení možností se na několik sekund objeví hlášení „Provádí se“.

„Nádržka“

Umožňuje určení napájení vodou:

- ON: Napájení vodou z vodovodní sítě

- OFF: Napájení vodou z interní nádržky

- Instalovaný podstavec: Napájení vodou z nádržky bez ukazatele

Po potvrzení možností se na několik sekund objeví hlášení „Provádí se“.

„Jazyk“

Umožňuje definici jazyka použitého v hlášení; tlačítka

▲ a ▼ se dostanete k dostupným jazykům

EVA DTS

Komunikační protokol EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) předpokládá existenci identifikačního kódu pro přístroj a pro identifikaci terminálu pro přenos dat:

KOMUNIKAČNÍ PROTOKOL

Touto funkcí lze používaný komunikační protokol vybrat pro spojení s přístrojem pro evidenci dat.

K dispozici jsou následující komunikační protokoly:

DDCMP ENHANCED

s následujícími konfigurovatelnými parametry:

- Heslo: 4místný alfanumerický kód (0-9, A-F), který při identifikaci musí souhlasit s kódem terminálu pro přenos dat. Standardně = 0000

- Bezpečnostní kód: alfanumerický kód pro vzájemnou identifikaci přístroje a terminálu EVADTS. Standardně = 0000

- Ukončení přenosu: pokud je aktivován, může být identifikován signál pro ukončení přenosu po odeslání posledního paketu a přenos dat se přeruší.

DEX/UCS

Pro tento protokol nejsou specifikovány žádné konfigurovatelné parametry:

PŘENOS DAT

Funkce umožňuje volbu rozhraní, které má být použito pro transfer dat. K dispozici jsou následující rozhraní:

- „RS232“ a „IrDA“: ke komunikaci s přijímači dat

- „ALWAYS EVADTS“ pro komunikaci s přijímači a vysílači dat (telemetrie)

Typ

Funkce umožňuje volbu řízení přenosové rychlosti pro přístroje k evidenci dat

- „ENHANCED“: přenosová rychlost se automaticky nastaví na maximální rychlost pomalejšího přístroje.
- „FIXED“: přenosová rychlost je pevně stanovena a používá přenosovou rychlost stanovenou funkcí „Baudrate“

PŘENOSOVÁ RYCHLOST (BAUDRATE)

Nastaví přenosovou rychlost, která má být použita při spojení (2400, 4800, 9600, 19200 bps).
Standardní = 2400 bps.

SPOJENÍ

Aktivováním této funkce přechází přístroj do fáze čekání na spojení s přístrojem pro zaznamenávání dat EVADTS.

VYMAZÁNÍ STATISTIK

Statistiky je možné resetovat jak globálně (všechny typy dat), tak i jednotlivě

Po stisknutí potvrzovacího tlačítka  začne blikat dotaz „Potvrdit?“.

Po stisknutí potvrzovacího tlačítka  se na dobu několika sekund objeví upozornění „Provádím“ a statistiky se resetují.

UP-KEY

INSTALACE

UPKEY -> PŘÍSTROJ

S touto funkcí lze po připojení Upkey ke konektoru na desce CPU zvolit soubor Setup ze seznamu, který se objeví na displeji. Po potvrzení potvrzovacím tlačítkem se požadovaný Setup nahraje do přístroje.

PŘÍSTROJ -> UPKEY

Touto funkcí lze po připojení Upkey ke konektoru na desce CPU uložit instalační soubor (Setup) s aktuální konfigurací přístroje na Upkey poté, co pro tento soubor zadáte název (např. VENDM000.STP)

VYMAZAT

Touto funkcí je možné jednotlivě vymazat soubory Setup uložené na připojeném Upkey

VYMAZAT VŠE

Touto funkcí je možné vymazat všechny soubory Setup uložené na připojeném Upkey

STATISTIKY UPKEY

PŘÍSTROJ -> UPKEY

Potvrzením této funkce po připojení Upkey ke konektoru na desce CPU je možné uložit na Upkey statistický soubor se všemi statistikami přístroje poté, co pro tento soubor zadáte název (např. VENDM000.STA)

VYMAZAT

Touto funkcí je možné jednotlivě vymazat statistické soubory uložené na připojeném Upkey

VYMAZAT VŠE

Touto funkcí je možné vymazat všechny statistické soubory uložené na připojeném Upkey

Kapitola 3 Údržba

Kompletnost přístroje a jeho soulad s normami pro aktuální síť musí odborní pracovníci prověřit nejméně jednou ročně.

Před údržbovými zásahy, které vyžadují demontáž komponent, je nutné odpojit přístroj od elektrické sítě.

Zde popsané postupy smí provádět pouze odborný personál, který disponuje znalostmi o přístroji, elektrické bezpečnosti a znalostmi hygienických předpisů.

VŠEOBECNÉ POKYNY

Aby byl trvale zaručen bezchybný provoz, je nutné pravidelně provádět údržbu stroje.

Dále je uveden seznam prováděných prací s příslušnými časovými intervaly, které je nutno brát jako orientační, protože jsou závislé na podmínkách používání (např. tvrdost vody, vlhkost vzduchu, pokojová teplota, typologie produktů atd.).

Postupy uvedené v této kapitole nepředstavují náhradu za jiné zásahy údržby.

Nákladné zásahy (např. odvápnění bojleru) musí provádět odborník se specifickými znalostmi přístroje.

Aby nedocházelo k oxidaci nebo chemicky vyvolaným poškozením, je nutné udržovat povrchy z nerez oceli a lakované plochy v čistotě za použití neutrálních čisticích prostředků (bez rozpouštědel).

Stroj se v žádném případě nesmí čistit proudem vody.

HLAVNÍ VYPÍNAČ

Při otevřených dvířkách není možné se dostat k součástem pod napětím.

Pod napětím zůstávají pouze součásti chráněné krytem a opatřené upozorněním



„Před otevřením krytu odpojte elektrické napájení“.

Aby bylo možné přístroj napájet proudem i při otevřených dvířkách, musí být do dveřního spínače zasunut správný klíč.

Dvířka se mohou zavřít pouze po vyjmutí klíče z hlavního vypínače.

ÚDRŽBA SPAŘOVACÍ JEDNOTKY

Po každých 10 000 výdejích nebo vždy po 6 měsících je nutné provést menší údržbu spařovací jednotky.

Při údržbových pracích je nutno jednotku vymontovat takto:

- Odšroubujte mosazný kroužek a odejměte z horního pístu teflonovou hadičku k bojleru, přitom dávejte pozor na to, aby se neztratilo těsnění
- Odejměte upevňovací šroub jednotky k přihrádce
- Vyjměte spařovací jednotku.

Demontáž horního filtru

- Vyjměte elastický kroužek horního filtru z jeho sedla
- Vytáhněte píst z příčného prvku
- Vymontujte filtr a těsnění z pístu

Demontáž spodního filtru

- Stáhněte elastické kroužky z ojníc a odejměte ojnice
- Stáhněte elastické kroužky z vratného vedení a vymontujte vedení
- Povolte šroub vnějšího kotouče
- Odstraňte upevňovací šrouby postranních dílů
- Vymontujte kávový trychtýř
- Vymontujte vnitřní spařovací komoru
- Stáhněte elastický upevňovací kroužek spodního pístu
- Vytáhněte píst ze spařovací komory a vymontujte filtr

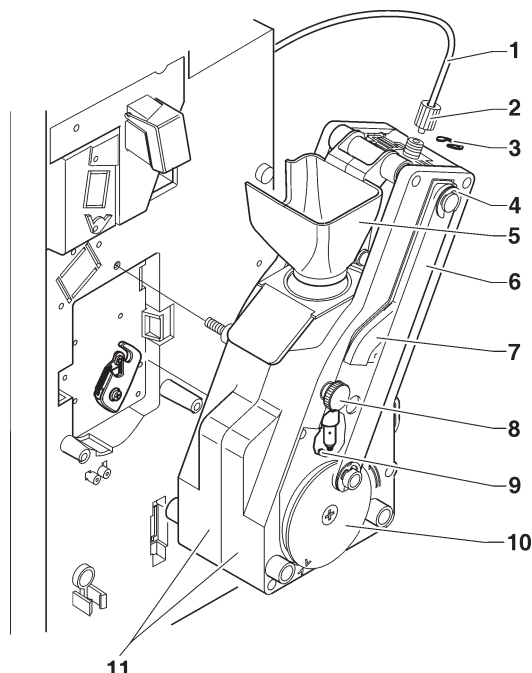
Vložte vymontované součásti na 20 minut do dezinfekčního roztoku a případně vyměňte poškozené nebo opotřebované součásti.

Důkladně opláchněte, vysušte a smontujte v obráceném pořadí.

Důležité!!!

Horní píst nasad'te do zářezů, které odpovídají uvolněné dávce

Zkontrolujte účinnost těsnění a namažte je potravinářským tukem



Obr. 26

- 1- Hadice
- 2- Kroužek
- 3- Elastický kroužek horního pístu
- 4- Elastický kroužek ojnice
- 5- Trychtýř kávy (u modelů s objemovým dávkovačem není k dispozici)
- 6- Ojnice
- 7- Vodicí vedení
- 8- Upevňovací šroub
- 9- Elastický kroužek spodního pístu
- 10- Vnější kotouč
- 11- Boční díly

PRAVIDELNÝ PROPLACH

Podle platných zdravotních a bezpečnostních ustanovení zodpovídá provozovatel přístroje za čištění a hygienu přístroje.

Stroj se musí pravidelně proplachovat; doporučujeme používat vlažnou vodu a jemný čisticí prostředek.

Pro čištění kovových součástí nepoužívejte žádné prostředky s brusnými nebo žíravými složkami.

Výrobce odmítá jakoukoli zákonnou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů nebo škod vzniklých při použití agresivních nebo toxických chemických látek

Pozor!!!

Při čištění stroje NEPOUŽÍVEJTE přímý proud vody:

ČIŠTĚNÍ MIXÉRU A NAPÁJECÍCH OKRUHŮ

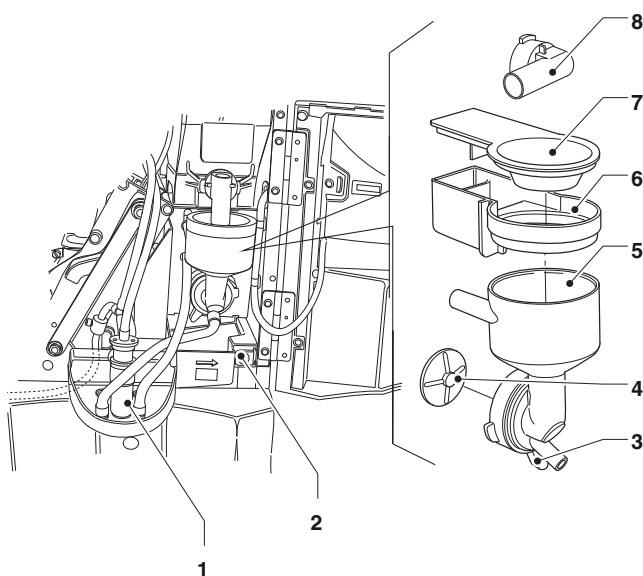
Podle provozních podmínek a kvality vody důkladně vydezinfikujte mixér a vedení nápojů při instalaci a minimálně jednou týdně, aby byla zaručena hygiena vydávaných produktů.

K čištění v žádném případě nepoužívejte proud vody.

Pro modely s kapučinátorem se musí kromě zde popsaných prací provádět každý den automatické čištění kapučinátoru.

Mezi čištěné díly patří:

- Zásuvka na produkt, trychtýř na produkt, mixéry a vedení k výdeji instantních nápojů;
- Výdejní trysky;
- Tryska na mléko (model s kapučinátorem)
- Držák trysek;

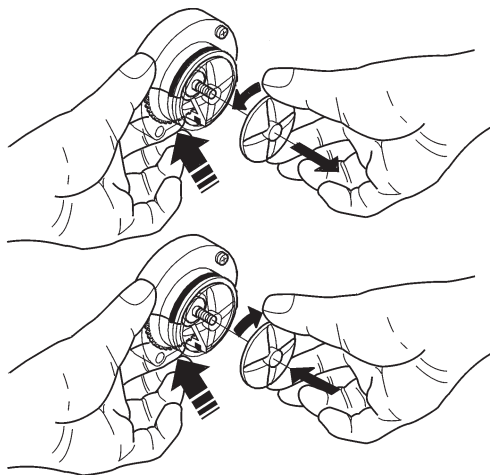


Obr. 27

- 1- Tryska na mléko (model s kapučinátorem)
- 2- Uvolňovací tlačítko držáku trysek
- 3- Upevňovací kroužek vodního trychtýře
- 4- Vrtulka mixéru
- 5- Vodní trychtýř
- 6- Zásobník na instantní surovinu
- 7- Trychtýř na instantní surovinu
- 8- Otvor pro přivádění instantní suroviny

Při čištění mixérů postupujte následovně:

- Otvor pro přivádění suroviny otočte směrem nahoru
- Upevňovací kroužek vodního trychtýře odšroubujte proti směru hodinových ručiček a odejměte trychtýř na suroviny, přihrádku na suroviny a vodní trychtýř
- Odšroubujte vrtulku mixéru; při demontáži vrtulky přidržte prstem podložku na hřídeli motoru mixéru



Obr. 28

Proved'te dezinfekci dezinfekčními prostředky

- Položte součásti na cca 20 minut do předtím připravené nádoby s dezinfekčním prostředkem; přitom pečlivě odstraňte, v případě potřeby štětkou na láhve a kartáčem, zbytky a viditelné povlaky
- Potom součásti důkladně opláchněte a vysušte
- Namontujte vrtulku mixérů
- Nasad'te vodní trychtýř a upevňovací kroužek zašroubujte ve směru hodinových ručiček
- Namontujte vodní hadice a trychtýř
- Otvor pro přivádění produktu otočte směrem dolů

Po montáži komponent musíte:

- Provést propláchnutí, přičemž kápněte několik kapek dezinfekčního prostředku do různých trychtýřů.
- Po dezinfekci propláchněte komponenty velkým množstvím vody, abyste odstranili všechny zbytky použitého roztoku.

Všechny práce, které je třeba vykonávat na přístroji pod napětím, musí provádět VÝHRADNĚ odborně kvalifikovaný personál, informovaný o zvláštních nebezpečích, která jsou spojena s tímto stavem.

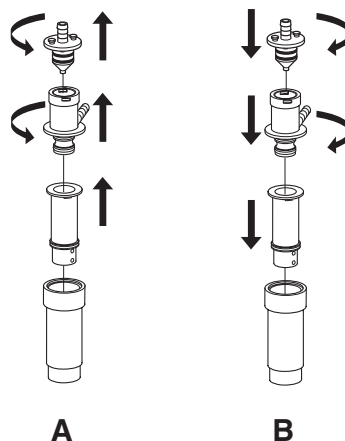
ČIŠTĚNÍ MLÉČNÝCH TRYSEK

Jen modely s kapučinátorem

Mléčná tryska je vyrobena z rozpojitelných součástí pro lehký rozklad a čištění.

Při čištění postupujte takto:

- Odejměte mléčnou trysku z držáku trysek
- Rozložte ji na součásti a propláchněte čisticím prostředkem, přitom pečlivě odstraňte, v případě potřeby štětkou na láhve a kartáčem, zbytky a viditelné povlaky



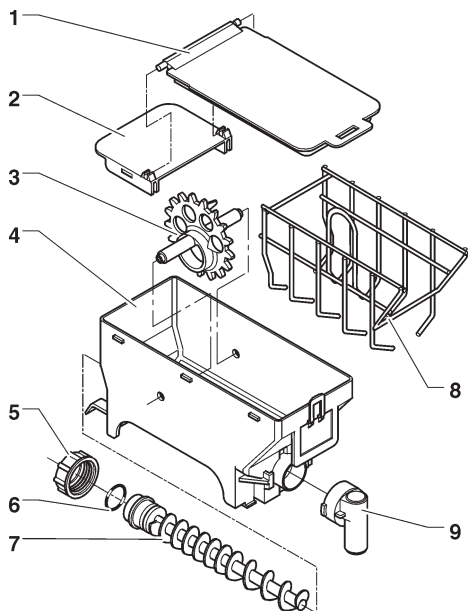
Obr. 29

A- Demontáž

B- Montáž

ČIŠTĚNÍ PŘIHRÁDKY A ZÁSObNÍKŮ PRO INSTANTNÍ SUROVINY

- Vyndejte zásobníky ze stroje.
- Výstupní otvory produktů vymontujte a šnekové šrouby na zadní straně zásobníků vytáhněte.
- Vyčistěte všechny součásti roztokem horké vody a dezinfekčního prostředku a důkladně osušte.



Obr. 30

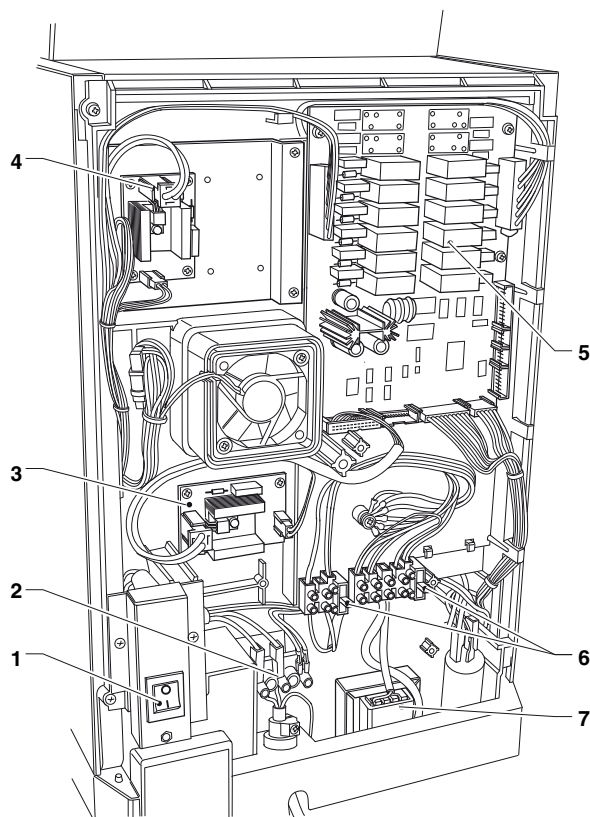
- 1- Víko
- 2- Upevnění víka
- 3- Kolečko
- 4- Pouzdro zásobníku
- 5- Upevňovací kroužek šnekový šroub
- 6- Těsnění
- 7- Šnekový šroub
- 8- Šoupátko
- 9- Otvor suroviny

FUNKCE DESEK

Desky CPU byly vyvinuty pro používání na více modelech přístrojů.

Při výměně nebo změně výkonů přístroje je nutné zkontrolovat konfiguraci desek a načíst vhodný software.

Pro přístup k deskám musíte odstranit zadní stěnu přístroje



Obr. 31

- 1- Hlavní vypínač
- 2- Připojovací svorka
- 3- Řídicí deska bojleru espresa
- 4- Řídicí deska parního bojleru (modely s kapučinátorem)
- 5- Deska aktuátoru / CPU
- 6- Pojistka transformátoru
- 7- Transformátor

DESKA CPU

- Zpracovává informace pocházející z desky rozhraní a platebního systému
- Zpracovává vstupní signály
- Deaktivuje/aktivuje uživatele a desky bojleru

Deska se napájí napětím 15 VAC, které je deskou stabilizováno a usměrněno na 12 VCC.

Napětí 15 VAC se dodává prostřednictvím transformátoru.

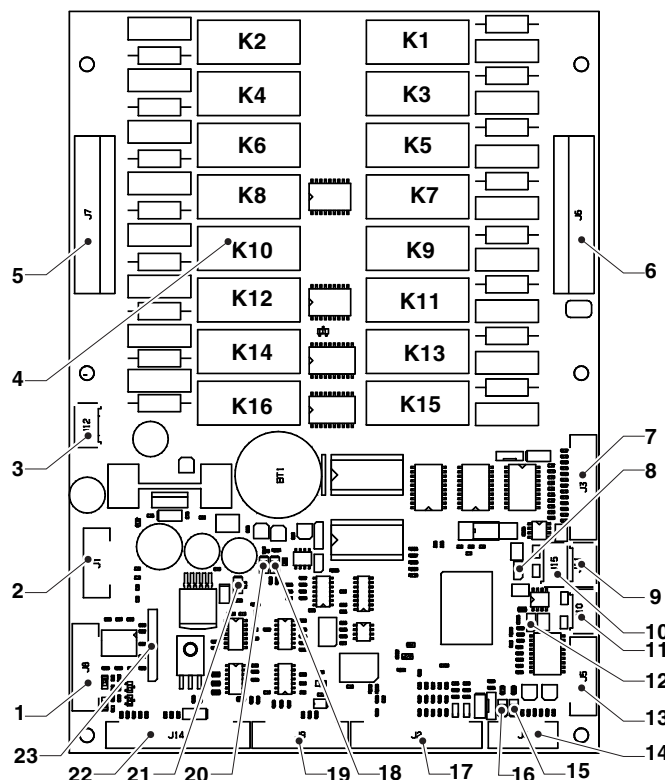
Transformátor je chráněn pojistkou 125 mA T na primárním vinutí a pojistkou 1,25 A T na sekundárním vinutí.

RELÉ	UŽIVATEL+ Espresso	UŽIVATEL+ Espresso-kapučinátor
K1	PM	PM
K2	žádné použití	žádné použití
K3	MF	MF
K4	ESC**	ESC**
K5	ER	ER
K6	žádné použití	ELAV
K7	M	M
K8	ESP1	ESP1
K9	EV1	EV1
K10	MD1	MD1
K11	EV2	EV2
K12	žádné použití	EEAVAP
K13	MD2	MD2
K14	EEA ***	EEA ***
K15	žádné použití	EVVAP
K16	MAC	MAC

* Viz schéma zapojení

** Modely s objemovým dávkováním

*** Modely s napájením vodou z vodovodní sítě



Obr. 32

- 1- (J8) Přípojka osvětlení SPI
- 2- (J1) Přípojka Upkey
- 3- (J12) Napájení desky
- 4- Relé K1-...-K16
- 5- (J7) Uživatel
- 6- (J6) Uživatel
- 7- (J3) Kontrolní signály kapučinátoru
- 8- (JP4) Místek sběrnice CAN 2
- 9- (J11) Připojení sběrnice CAN
- 10- (J15) Připojení sběrnice CAN 2
- 11- (J10) Připojení sběrnice CAN
- 12- (JP1) Místek sběrnice CAN (zavřeno)
- 13- (J5) Rozšiřovací deska relé (je-li k dispozici)
- 14- (J4) Sondy a řídicí desky bojleru
- 15- (DL2) červená LED parní bojler v ohřívání (modely s kapučinátorem)
- 16- (DL1) červená LED bojler espressa v ohřívání
- 17- (J2) Vstupní signály
- 18- (DL4) červená LED „reset desek“
- 19- (J9) žádné využití
- 20- (DL3) zelená LED „run“
- 21- (DL) žlutá LED „Přítomnost +5 V“
- 22- (J14) Deska uživatelské rozhraní
- 23- (J13) Rozšíření desky k platebnímu systému

AKTUALIZACE SOFTWARE

Přístroj je vybaven paměťmi Flash EPROM, které lze znovu popsat.

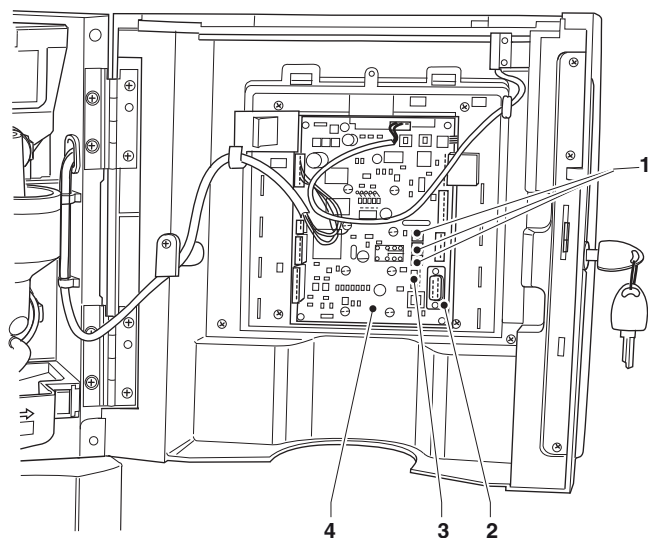
S příslušným programem a vhodným systémem (Up-Key, PC apod.) lze znovu nahrát řídicí software přístroje, aniž by se musela EPROM měnit.

DESKA UŽIVATELSKÉHO ROZHŘANÍ

Deska nacházející se na vnitřní straně dveří je chráněna víkem a spravuje:

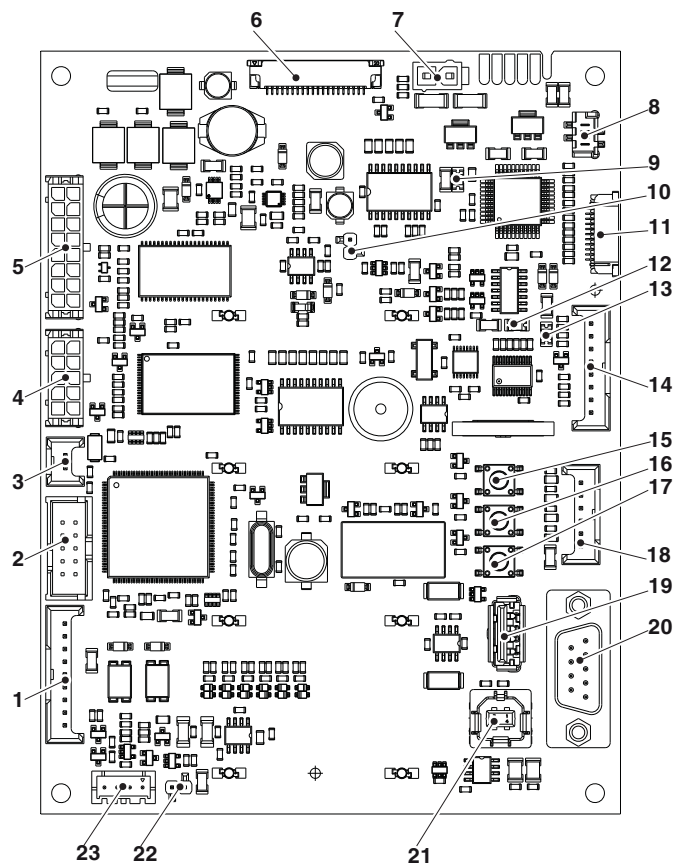
- displej
- klávesnici voleb
- servisní tlačítka

Na desce se nachází sériová přípojka RS232 nebo USB k odběru statistik.



Obr. 33

- 1- Servisní tlačítka
- 2- Sériová přípojka RS232
- 3- USB přípojka
- 4- Deska uživatelského rozhraní

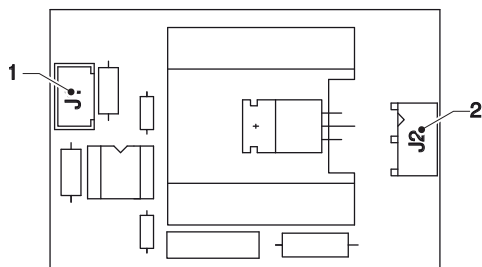


Obr. 34

- 1- (J15) Žádné využití
- 2- (J12) Validátor/přijetí mincí
- 3- (J11) Mechanický čítač impulsů
- 4- (J10) Validátor/přijetí mincí
- 5- (J4) Deska aktuátoru CPU
- 6- (J5) Displej
- 7- (J9) Senzor klapky kávy bez kofeinu
- 8- (J14) Přípojka osvětlení dveří
- 9- (DL3) zelená LED RUN
- 10- Mústek (zavřený)
- 11- (J13) Žádné využití
- 12- (DL2) červená LED RESET
- 13- (DL1) žlutá LED POWER
- 14- (J3) Programovací rozhraní
- 15- (SW4) Tlačítko proplachu mixéru
- 16- (SW5) Tlačítko proplachu spařovací jednotky
- 17- (SW3) Programovací tlačítko
- 18- (J6) SPI- sériový periferní interface (je-li k dispozici)
- 19- (J8) USB přípojka
- 20- (C2) Sériová přípojka RS232
- 21- (J7) Žádné využití
- 22- Mústek (zavřený)
- 23- (J16) Sériové rozhraní (je-li namontováno)

DESKA BOJLERU

Tato deska řídí zásahy topného odporu bojleru.



Obr. 35

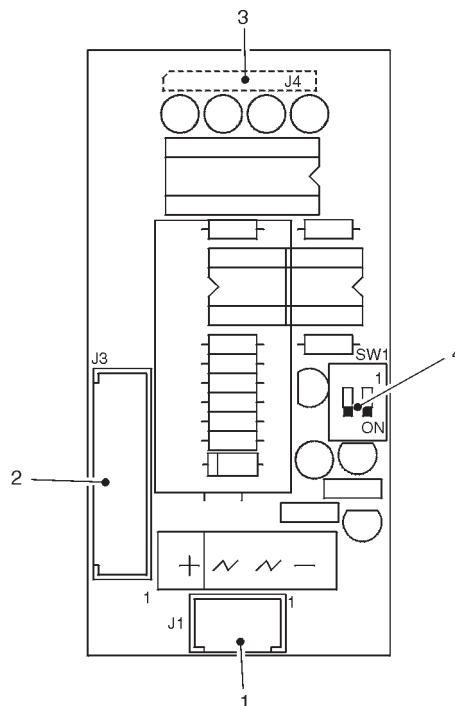
- 1- J1 K desce aktuátoru
2- J2 K topnému odporu bojleru

ROZŠÍŘOVACÍ DESKA PRO PLATEBNÍ SYSTÉMY

Tato deska se dodává s montážní sadou platebních systémů, jako např. "Change giver" nebo "Cashless". Spojí se pomocí příslušné přípojky s CPU deskou aktuátoru.

Konfigurační Minidip SW1 se nastaví následovně:

- ON: Systémy MDB
- OFF: Executive / systémy BDV



Obr. 36

- 1- Přípojka napájení MDB / BDV
2- Přípojka platebního systému (kabeláž obsažena v soupravě)
3- Přípojka desky aktuátoru CPU
4- Konfigurační Minidip

TERMOPOJISTKA BOJLERU

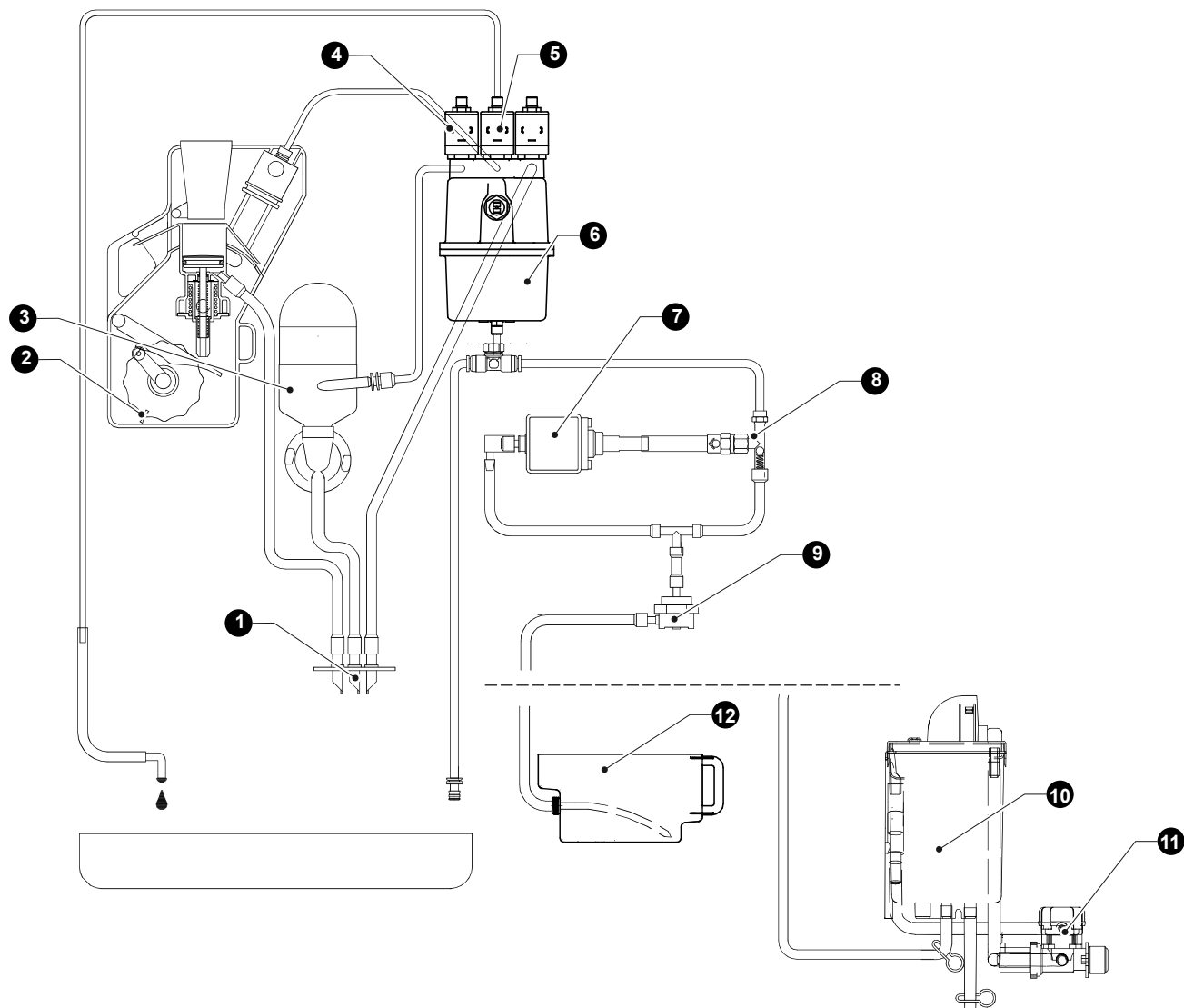
Bezpečnostní termostat deaktivuje ohřev bojleru, když je dosažena nebo překročena bezpečnostní teplota.

Při překročení jednoho nebo více termostatů musí být nalezena příčina chyby a odstraněna.

Reset termostatů musíte provést manuálně odpovídajícím tlačítkem na termostatu.

Pokud zasáhne jeden z termostatů z důvodu chybějící vody, mohou být poškozeny součásti bojleru, kontrolní a bezpečnostní součásti: musí se vyměnit.

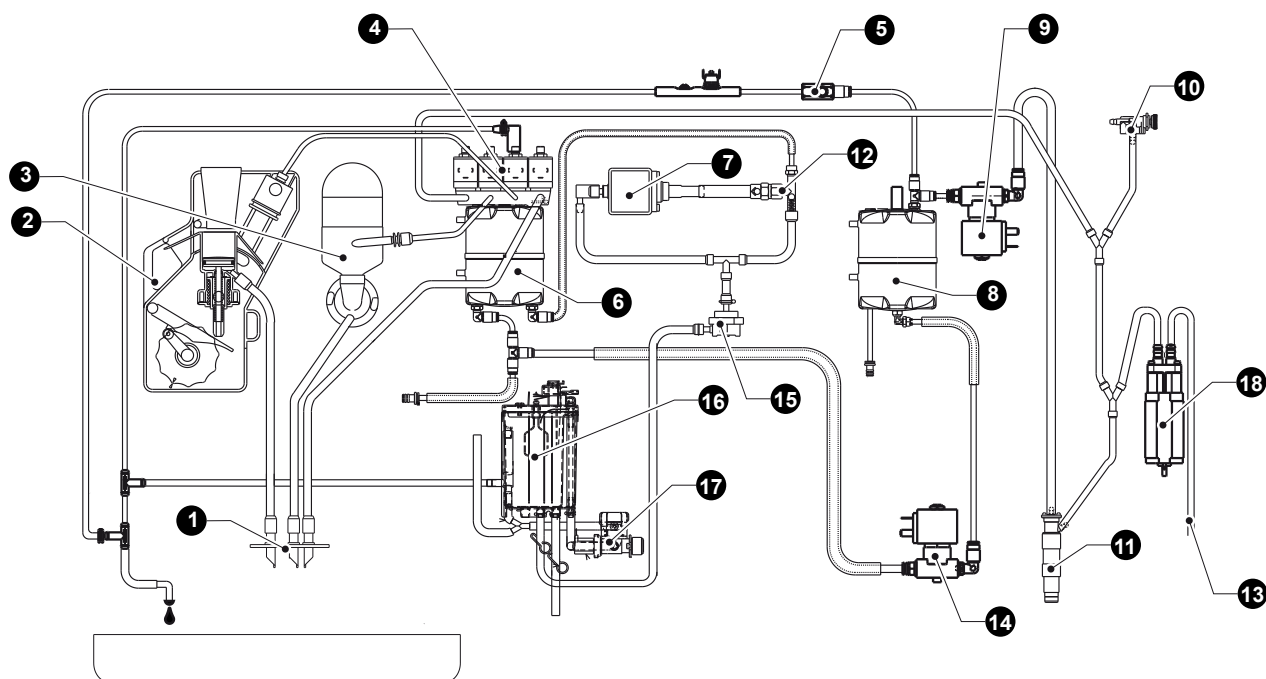
VODNÍ OKRUH



- 1- TRYSKY
- 2- SPAŘOVACÍ JEDNOTKA
- 3- MIXÉRY
- 4- ELEKTROMAGNETICKÉ VENTILY
- 5- ELEKTROMAGNETICKÉ VENTILY SPAŘOVACÍ JEDNOTKY
- 6- BOJLER
- 7- ČERPADLO
- 8- OBTOK
- 9- VOLUMETRICKÉ POČÍTADLO
- 10- EXPANZNÍ NÁDOBA (jen při napájení vodou z vodovodní sítě)

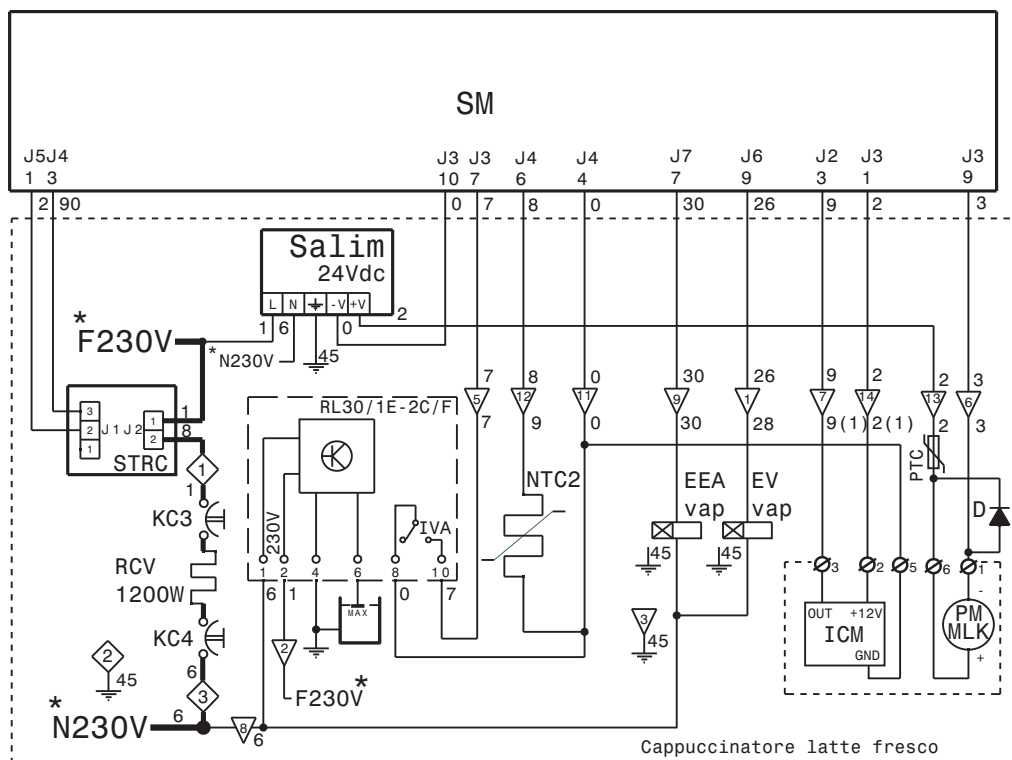
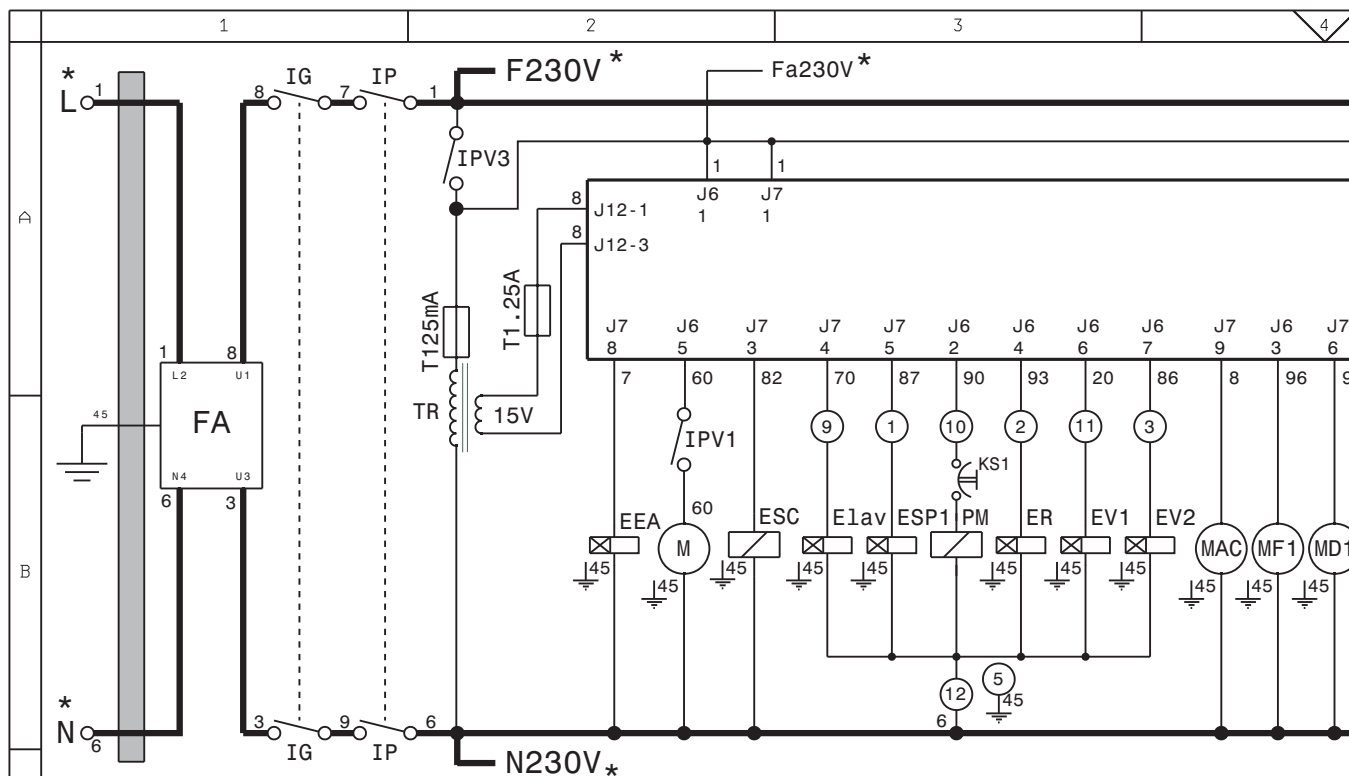
- 11- ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL PŘÍVODU VODY
- 12- NÁDRŽKA

VODNÍ OKRUH S KAPUČINÁTOREM



- 1- TRYSKY
- 2- SPAŘOVACÍ JEDNOTKA
- 3- MIXÉRY
- 4- ELEKTROMAGNETICKÉ VENTILY
- 5- BEZPEČNOSTNÍ TERMOSTAT
- 6- BOJLER
- 7- ČERPADLO
- 8- PARNÍ BOJLER
- 9- PARNÍ ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL
- 10- VZDUCHOVÝ UZAVÍRACÍ KOHOUT

- 11- MLÉČNÁ TRYSKA
- 12- OBTOK
- 13- MLÉČNÁ HADIČKA
- 14- ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL PLNĚNÍ PARNÍHO BOJLERU
- 15- VOLUMETRICKÉ POČÍTADLO
- 16- EXPANZNÍ NÁDOBA
- 17- ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL PŘÍVODU VODY
- 18- ČERPADLO MLÉKA



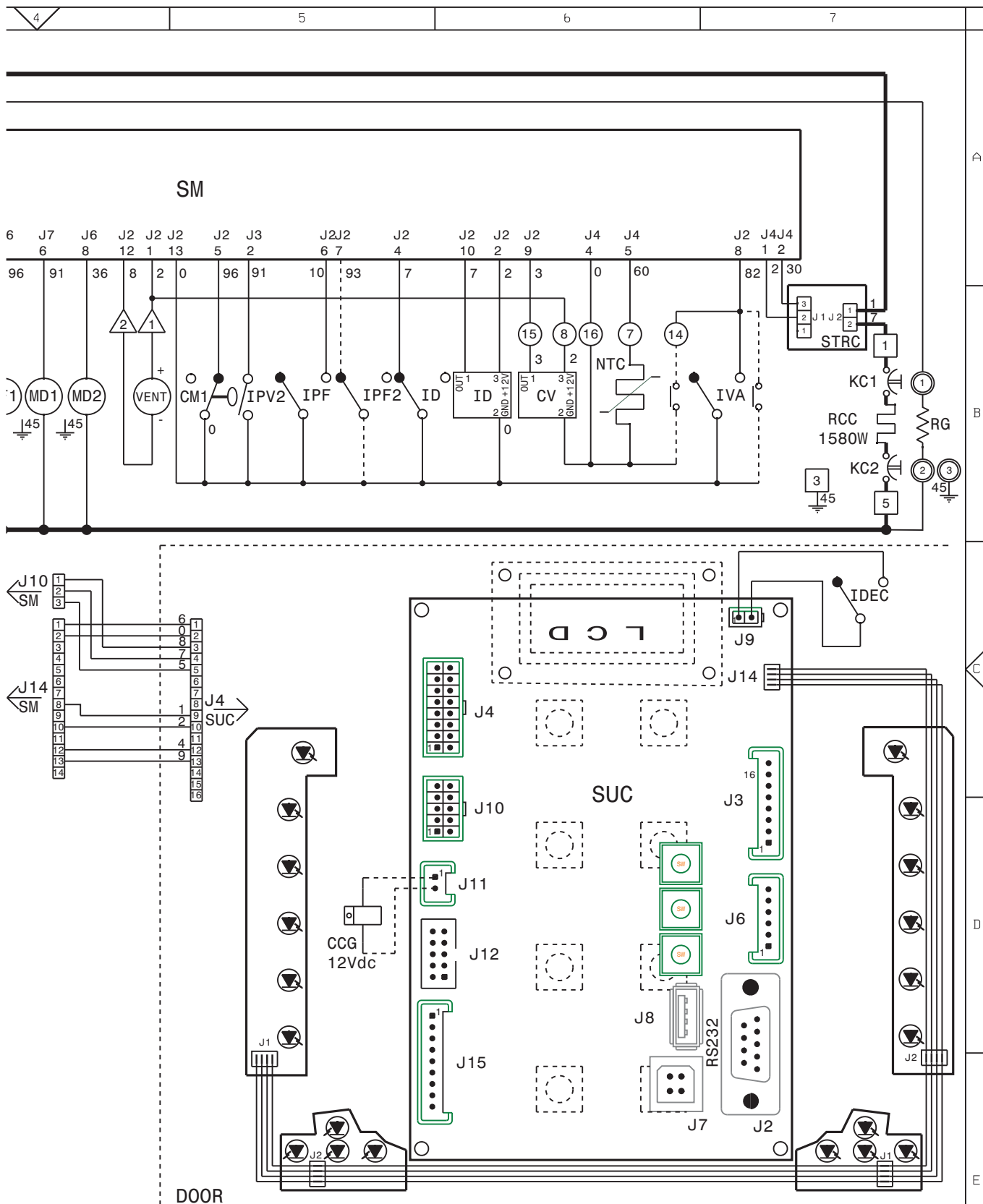
*
FOR AUSTRALIA 230-240V 50Hz
FOR BRASIL AND KOREA 220-230V 60Hz

This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&M or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties or otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to N&M.

0 NERO	1 MARRONE	2 ROSSO	3 ARANCIO	4 GIALLO	5 VERDE	6 AZZURRO	7 VIOLA	8 GRIGIO	9 BIANCO	0 BLACK	1 BROWN	2 ROUGE	3 ORANGE	4 JAUNE	5 VERT	6 BLEU CIEL	7 ROSE	8 GRIS	9 BLANC	0 SCHWARZ	1 BRAUN	2 ROT	3 ORANGE	4 GELB	5 GRUEN	6 HELLBLAU	7 ROSA	8 GRAU	9 WEISS	0 NEGRO	1 MARRON	2 ROJO	3 NARANJA	4 AMARILLO	5 VERDE	6 OSCURO	7 AZUL CLARO	8 ROSA	9 GRIS	0 BLANCO
--------	-----------	---------	-----------	----------	---------	-----------	---------	----------	----------	---------	---------	---------	----------	---------	--------	-------------	--------	--------	---------	-----------	---------	-------	----------	--------	---------	------------	--------	--------	---------	---------	----------	--------	-----------	------------	---------	----------	--------------	--------	--------	----------

CCG MECHANICKÉ POČÍTADLO
CM1 MIKROSPÍNAČ PRO MOTOR SKUPINY KÁVY
CV VOLUMETRICKÉ POČÍTADLO
D DIODA
EAA ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL PŘÍVODU VODY
EEAVAP ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL PŘÍVODU VODY PRO PÁRU
ELAV ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL PROPLACHU DÁVKOVAČE MLÉKA
ER ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL VÝDEJE KÁVY
ESC ELEKTROMAGNET PRO VÝDEJ KÁVY
ESP1- ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL PROPLACHU
EV1- VÝTOKOVÝ VENTIL

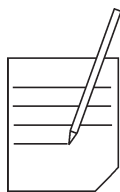
EVVAP PARNÍ ELEKTROMAGNETICKÝ VENTIL
FA ODRUŠOVACÍ FILTR
ID SPÍNAČ DÁVKOVAČE KÁVY
IDEC SPÍNAČ KLAPKY KÁVY BEZ KOFEINU
IG HLAVNÍ VYPÍNAČ
IP DVEŘNÍ SPÍNAČ
IPF SPÍNAČ PRO PLNÝ PŘEPAD
IPV1- SPÍNAČ ODPADNÍ MISKY
IPV3 SPÍNAČ HORNÍHO VÍKA
IVA SPÍNAČ PRAZDNÉ VODY
KC1- TERMOSTAT BOJLERU KÁVY
KS1- BEZPEČNOSTNÍ TERMOSTAT



KUSA 8 GRIS 9 BLANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Koro / Korinto Prime Espresso	DEFINITION SCHEMA ELETTRICO WIRING DIAGRAM	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
					1 / 1	BONACINA	CORTINI
				LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
				-	608609002	A	

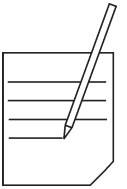
LCD DISPLEJ S TEKUTÝMI KRISTALY
 M MOTOR SKUPINY KÁVY
 MAC MLÝNEK
 MD1... DÁVKOVAČ ROZPUSTNÝCH PRODUKTŮ
 MF1... MIXÉR INSTANTNÍCH NÁPOJŮ
 NTC TEPLOTNÍ ČIDLO
 PM ČERPADLO
 PMMLK ČERPADLO MLÉKA
 PMV ČERPADLO PARNÍHO BOJLERU
 PTC BEZPEČNOSTNÍ TEPELNÁ POJISTKA
 RCC TOPENÍ, BOJLER KÁVY
 RCV TOPENÍ PARNÍHO BOJLERU

RG TOPENÍ, SKUPINA
 SALIM DESKA SPÍNÁNÍ PROUDU
 SM DESKA PŘÍSTROJE
 STRC1 TRIAKOVÁ DESKA, TOPENÍ BOJLERU
 STRC2 TRIAKOVÁ DESKA, TOPENÍ BOJLERU
 TR TRANSFORMÁTOR
 TX.... TAVNÁ POJISTKA (X = PROUDOVÉ ZAŘÍZENÍ)
 VENT VENTILÁTOR

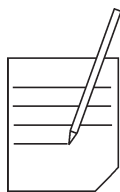


[illegible]

Four horizontal lines for writing.



Twenty horizontal lines for writing.



[illegible]

Výrobce si vyhrazuje právo měnit vlastnosti zde popsaných strojů bez předchozího upozornění a odmítá zároveň jakoukoli odpovědnost za možné nepřesnosti, které vzniknou v důsledku chyby tisku nebo přepisu. Všechny pokyny, výkresy, tabulky a informace, které jsou obecně obsaženy v této dokumentaci, musí být považovány za důvěrné a nesmí být v úplnosti ani částečně reprodukovány, resp. sdělovány třetím osobám bez písemného zmocnění výrobce, který je výhradním vlastníkem práv.

